



**eO** ENOTECA  
REGIONALE DI OVADA  
E DEL MONFERRATO

REGIONE  
PIEMONTE



Confartigianato

# MONFERRATO OVADESE

*un territorio che piace*

**IL PICCOLO**

**l'ovadese**

**il novese**



farmacia  
borgovada



**ORARIO CONTINUATO**  
DA LUNEDÌ A SABATO  
**ORE 8.30 - 19.30**

**AMPIO PARCHEGGIO**  
RISERVATO AI CLIENTI

**FARMACIA BORGOVADA**



## **I NOSTRI SERVIZI:**

analisi intolleranze alimentari / misurazione colesterolo, glicemia, profilo lipidico, emoglobina glicata / controllo dell'udito / holter cardiaco 24h / elettrocardiogramma / holter pressorio / consulenza nutrizionale / teledermatologia (controllo dei nei) / misurazione pressione / foratura lobi

piazza Nervi 4c • **Ovada** (borgo)

tel. **0143 821341** •   Farmacia borgovada

Servizio prenotazione farmaci con Whatsapp  **329-2527356**

# Into the wild Monferrato

## Trekking, bike e equitazione in una natura avvolgente

Una natura avvolgente, scorci incantevoli tra colori e profumi, borghi intrisi di storia e cultura popolare, attività all'aria aperta. Rappresenta un patrimonio di altissimo valore il Monferrato nel quale anche l'Ovadese è immerso.

Una proposta turistica inedita e accattivante che assume maggiore valore in un'estate diversa dalle altre.

Punta su questo **Alexala**, l'agenzia turistica locale, che a fini promozionali ha rispolverato "Into the Wild", il best seller di John Krakauer tramutato in film da Sean Penn.

Dentro c'è quel Monferrato che non ti aspetti: tracce di storia che rispuntano dalla nebbia come la Rondinaria (vicino a Ovada), città fortificata della quale rimangono i torrioni, la ricerca dell'oro che sulle rive dell'Orba ha da sempre rappresentato un tratto identitario per l'abbondante presenza di sabbie aurifere, l'Ecomuseo Cascina Moglioni con un percorso multimediale, l'orto didattico e il frutteto, le antiche stalle, i castagni secolari, il laboratorio con gli attrezzi da lavoro e il Teatro della Natura, dove vengono or-

ganizzati concerti e spettacoli nel periodo estivo.

### Testimonianza storica

Un luogo struggente e denso di pace e al tempo stesso dentro di pace all'interno delle Capanne di Marcarolo. La Benedicta, con il suo santuario, offre uno spaccato di storia che riporta allo scenario della seconda guerra mondiale e aggiunge il silenzio e il colore dei boschi.

### Trekking, bike e equitazione

Il Sentiero Naturalistico Lavagnina è un percorso di quindici chilometri immersi nella natura dell'Appennino piemontese, il luogo ideale per perdersi dolcemente tra un'uscita a piedi, su due ruote o a cavallo.

Una vegetazione in cui la flora alpina e mediterranea convivono spesso con esemplari di piante rare che offrono fioriture emozionanti, una fauna ricchissima nella quale spicca il biancone, aquila migratrice, che in questo scenario tra terra e mare ha trovato l'habitat perfetto per nidificare.



**Supplemento ai giornali del 30 e del 31 luglio 2020**

#### Redazione

via Parnisetti 10 - Alessandria  
Telefono 0131 315200  
Fax 0131 43324

#### In collaborazione con

Medial pubblicità  
via Parnisetti 10 - Alessandria  
tel. 0131 56364 fax 0131 251139

#### Grafica e impaginazione

Nunzia Santomauro

#### Stampa

Italgrafica,  
via Verbanò 146 - Veveri (NO)

Direttore editoriale gruppo  
So.G.Ed. Alberto Marellò

Il Piccolo:  
Reg. Trib. di Alessandria n. 5  
17/5/1950

Il Novese:  
Reg. Trib. di Alessandria n. 149  
27/8/1963

L'Ovadese:  
Reg. Trib. di Alessandria n. 485  
9/10/1997

#### Traduzione testi

Chiara Frezza e Oona Smith

#### Foto

Trip in Production Digital & Content  
Agency Genova  
Eugenio Gastaldo  
Cecilia Ammazalorso



**Gian Paolo Coscia**  
presidente della Camera  
di Commercio di Alessandria

## Gian Paolo Coscia

### «La qualità della vita patrimonio del Monferrato»

«Tutti gli attori devono fare la loro parte nell'opera di promozione del territorio. Il turismo può e dev'essere un volano importante per l'economia dei prossimi anni».

Il presidente della Camera di Commercio di Alessandria, **Gian Paolo Coscia**, indica con chiarezza quale strada seguire per i prossimi anni.

Un percorso che vede l'Ovadese in prima linea ma che deve necessariamente coinvolgere aree più ampie e coordinate che facciano capo ai diversi centri zona della Provincia.

«Il Monferrato è un brand conosciutissimo e molto apprezzato - spiega - al suo interno convivono realtà diverse. Penso al Casalese con i suoi infernot patrimonio dell'Unesco, al Tortonese all'Acquese e all'Ovadese stesso con le sue prerogative. Se i dati degli ultimi cinque anni fanno segnare un calo comunque fisiologico per numero di aziende e addetti, il rilancio passa necessariamente da qui».

#### Strategie e strumenti

Un patrimonio importante in termini di natura, paesaggio, architettura e cultura, qualità della vita.

**Scorci invidiabili**, per certi versi unici e **prodotti di eccellenza**: punti di forza in un'epoca in cui si sta sviluppando un filone nuovo legato a distanze più

brevi e lontano dalle direttive più popolari. Un'opportunità per territori rimasti finora in seconda fila.

«**La bicicletta e l'enogastronomia** - prosegue Coscia - sono la nostra base di partenza per il lavoro che siamo chiamati a fare». A raccolta, attorno allo stesso tavolo, presto si siederanno tutti i soggetti coinvolti in quello che deve diventare un percorso virtuoso.



**Il Monferrato è un brand conosciutissimo e molto apprezzato. Un patrimonio importante in termini di natura, paesaggio, architettura e cultura, qualità della vita.**

**Alexala**, in prima battuta, insieme ai consorzi di tutela dei principali vini della provincia, le enoteche regionali. Settore pubblico e soggetti privati a cooperare per un unico obiettivo più alto.

Un territorio che non solo ha tanto da offrire ma che vuole anche raccontarlo nel modo più innovativo ed efficace per recitare un ruolo nuovo.



# Mario Arosio

## L'Ovadese e un'ambizione: essere un territorio attrattivo



La ricchezza di un territorio è un concetto ampio, vasto e con tantissime sfaccettature.

L'**Ovadese** può dirsi, senza dubbio, **una zona contraddistinta da tantissimi tesori**. Sono proprio gli "**Ori**" quelli che vogliamo far conoscere e mettere in evidenza in questo magazine: quelli **naturalistici**, quelli delle nostre **tradizioni** e quelli del **saper fare artigiano**; tutti insieme compongono la dotazione dell'Ovadese e ci rendono riconoscibili.

Ecco perchè **il significato di ricchezza diventa il punto di partenza per la scoperta di un territorio**, e allora iniziamo parlando di natura: autentica, incontaminata, che merita di essere vissuta ed esplorata, così come diventa un forte attrattore la nostra tradizione che vive di segni tangibili lasciati dai nostri avi: chiese, castelli, monumenti e dotazioni immateriali come ad esempio leggende, narrazioni e balli popolari.

**Il saper fare** però è quello che, più di ogni altra cosa, concorre a farci diventare un territorio attrattivo e ci proietta tutti i giorni nel mercato mondiale e su questo non possiamo dimenticarci del nostro prodotto principe: **il vino Dolcetto**.

Ogni giorno le **bottiglie di Ovada DOCG** raggiungono clienti in Italia o all'estero: ci piace pensare che ognuna di esse sia un ambasciatore della nostra zona e che sia il biglietto da visita più efficace per chi dovrà decidere di passare del tempo nel Monferrato.

Il sapere artigiano è quindi essenziale per la creazione dell'identità e nelle pagine che seguiranno potrete scoprire tante realtà che operano in vari settori economici e che, con le loro creazioni, ci rendono forti e conosciuti.

**Un territorio quindi ricco, nel senso più ampio e nobile del termine, che saprà conquistarvi e accogliervi.**



# Giorgio Lottero «Il territorio riparte valorizzando i veri punti di forza»



Giorgio Lottero da trent'anni presidente di Confartigianato per la zona di Ovada

«Il territorio riparte se pone al centro di tutto la qualità delle lavorazioni».

**Giorgio Lottero** da trent'anni è **presidente di Confartigianato** per la zona di Ovada.

La sua ricetta per lo scenario che stiamo vivendo è una sintesi dei messaggi lanciati in tanti anni di impegno all'interno dell'azienda di famiglia, nel settore della carpenteria metallica, e a supporto di tutta la categoria con l'intento di condividere idee e progetti. Al tempo stesso rappresenta un indirizzo da perseguire con forza.

## La grande tradizione dell'Ovadese

«L'Ovadese ha una grande tradizione nel lavoro, un patrimonio di professionalità e creatività che rende le nostre aziende competitive. Alle attuali difficoltà dobbiamo rispondere valorizzando questi aspetti e facendo squadra come un solo territorio. In questo senso abbiamo davanti una sfida davvero grande: **possiamo diventare un modello di sviluppo**».

Alle spalle una storia di aziende grandi che hanno generato un indotto, tra ambizione e visione per il futuro. Un saper fare diffuso che diviene **patrimonio comune**.

La concorrenza al ribasso basata solo sul prezzo, rappresenta un problema non un'opportunità. «Chi ogni giorno fa i conti con l'economia reale sa bene e capisce che il **made in Italy** vero è un valore aggiunto.



**L'Ovadese ha una grande tradizione nel lavoro, un patrimonio di professionalità e creatività che rende le nostre aziende competitive**

Oggetti progettati al meglio e costruiti per durare. Questo è quello che ha consentito alla nostra economia di crescere. Lo stesso concetto dev'essere applicato nella nostra area. Gli artigiani vivono e lavorano sul territorio, ci investono le loro risorse, il loro impegno e le loro speranze. Tutti dobbiamo andare avanti con entusiasmo e senso di identità».



**Confartigianato**  
Imprese

## OVADA

Via Piave 25 • Tel. e Fax 0143 86457

Via Fiume 2 • Tel. 0143 81273 • Fax 0143 81437

ovada@confartigianatoal.it

# Mauro Scalzo «Uno sguardo al futuro ricercando crescita e qualità»

«Le imprese sono di fronte a una grande sfida». **Mauro Scalzo** è il **presidente di CNA**. L'**Unione Artigiani a Ovada** rappresenta lo zoccolo duro dell'economia, tanti uomini e donne che ogni giorno alzano la serranda della loro attività, rendendo vivo e forte il tessuto economico di un'area vasta e omogenea.

«Cambieranno le metodologie, **la professionalità sarà sempre più importante**. Per tutti una grande opportunità di crescita che però può essere un boomerang per chi non sarà in grado di rimanere competitivo sul mercato».

Nel settore da sempre trainante dell'edilizia potrebbe essere fondamentale, in attesa della pubblicazione dei decreti attuativi, il bonus del 110% sulle ristrutturazioni.

«Parliamo - prosegue Scalzo - di una miriade di piccole aziende e lavoratori autonomi che gravitano attorno al settore. Per chi lavora con il pubblico sarà importante la possibilità di avere in affidamento diretto lavori o forniture di beni fino a 150 mila euro». Nell'attuale scenario, CNA è perfettamente consapevole del ruolo che è chiamata a ricoprire.

«Ci dovremo impegnare - conclude Scalzo - per accompagnare i nostri associati in un **percorso di formazione e crescita**: per tutti dev'essere chiaro che non ci sarà più spazio per l'improvvisazione».

Una partita che si gioca anche attraverso l'individuazione di nicchie di mercato in cui la qualità è ancora l'elemento discriminante nel determinare le sorti dell'impresa. In questo senso **l'Ovadese ha alle spalle una tradizione forte** e un percorso virtuoso, fattori determinanti per chi si sente pronto a giocare le sue carte in questa fase di ripartenza.



**Cambieranno le metodologie,  
la professionalità  
sarà sempre più importante.  
Per tutti una grande opportunità  
di crescita che però  
può essere un boomerang  
per chi non sarà  
in grado di rimanere  
competitivo sul mercato**



**Mauro Scalzo**  
storico presidente  
di CNA per la zona  
di Ovada



**Confederazione Nazionale  
dell'Artigianato e della Piccola  
e Media Impresa**

Cna - Unione Artigiani Consorzio Imprese Artigiane a Ovada

**Ovada • Via Dania 8**

**Tel. 0143 80198 • Fax 0143 833327**



## VOCE PIENA, GIOCHI DI PAROLE, ARMONIA E IRONIA

**EMANUELE DOTTO** ha accompagnato le domeniche radiofoniche di tanti italiani da voce storica di "Tutto il calcio minuto per minuto".

Studio di storia prestato allo sport, esordì a Genova per La Gazzetta del Lunedì. Ha raccontato il calcio, il ciclismo, il tennis e la Formula 1.

## AMICI CELEBRI

# Emanuele Dotto «Tra storia, arte e Dolcetti d'autore»

La voce del calcio in radio ha radici tra i piccoli comuni e ne apprezza il patrimonio come tanti genovesi

Dal punto di vista etnico, sono nato a Genova ma non ho mai nascosto di essere un piemontese che guarda alla Liguria come ben sanno gli amici ovadesi.

Territorio splendido quello che si estende tra le valli dello Stura e dell'Orba, ricco di storia, cultura, paesaggio e gastronomia. So di quel che parlo perché mio padre era originario di Lerma, piccolo paese arroccato su una collina che domina la sinuosa valle del Piota, nucleo di poche centinaia di persone, ma nella cui parrocchia si venera una preziosa tavola lignea, la Madonna col bambino, di Barnaba da Modena.

A Lerma ho vissuto da piccolo e ho fatto a tempo a innamorarmi dei "grigi" di Gianni Rivera.

Ovada è sempre stata nel cuore e in età adulta ho imparato ad apprezzare grandi pittori del '500 e '600 come il ligure Luca Cambiaso, due tele ospitate nell'oratorio dell'Annunziata e la bellissima Santa Teresa del napoletano Luca Giordano, custodita nella parrocchiale dell'Assunta.

## Ovada, capitale del tamburello

Ovada, capitale del tamburello e diocesi di Acqui che copre tre regioni e cinque province. Cultura, arte e gastroenologia, come confermato dal piatto tipico della zona, gli "anlotti en tei vin", gli agnolotti nel vino. Rigorosamente Dolcetto di Ovada.

“

Sono un piemontese che guarda alla Liguria. A Lerma ho vissuto da piccolo e ho fatto a tempo a innamorarmi dei "grigi" di Gianni Rivera

OFFRIAMO A TUTTI GLI IMPRENDITORI UNA CONSULENZA GRATUITA (Check Up) SULLA ATTUALE SITUAZIONE AZIENDALE RIGUARDANTE LA SICUREZZA (D.Lgs 81/2008 emi)

**WWW.ITALSICUREZZA.EU**  
**TEL. 0143.823152 - 329.3917245**

**ITAL SICUREZZA**  
DOCUMENTI E CONSULENZA  
FORMAZIONE E PATENTINI  
MEDICINA DEL LAVORO

**A.N.CO.R.S.**  
ASSOCIAZIONE NAZIONALE  
CONSULENTI E RESPONSABILI  
DELLA SICUREZZA

**FORMAZIONE**  
La formazione del personale, riguardo la **SICUREZZA SUL LAVORO** è obbligatoria per qualsiasi azienda. **ITALSICUREZZA** fornisce Formazione in collaborazione con **ENTI CERTIFICATI** Efficienza, velocità e **RISPARMIO**

**DOCUMENTI**  
L'elaborazione dei **documenti** obbligatori viene effettuata con Controllo dei processi aziendali, sempre dopo aver eseguito un Sopralluogo in Azienda e con l'utilizzo dei più moderni sistemi informatici. Possiamo redigere qualsiasi documento di rischio. I nostri professionisti qualificati assumono incarichi di RSPP esterno.

ItalSicurezza è un'azienda specializzata nella sicurezza ed igiene nei luoghi di lavoro altamente affidabile grazie a precisi controlli sui processi Aziendali.

La divisione in tre dipartimenti, Documenti e Sicurezza, Formazione e Patentini, Medicina del Lavoro, ci specializza in ciascun settore fondamentale del D.Lgs 81/2008

**PATENTINI**  
Carrello elevatore  
Escavatori Pale Terne  
PLE Piattaforme Elevabili Mobili  
Trattori Agricoli Forestali  
Gru D'Autocarro - Gru a Torre - Gru Semoventi  
Motoseghe - Decespugliatori e Tagliasiepi  
Ponteggiatori - Lavoratori in quota  
Etc. Etc .

**HACCP**  
I nostri piani di autocontrollo Alimentare (**HACCP**) sono aggiornati e redatti con le ultime variazioni di Legge. I corsi Obbligatori alimentaristi sono organizzati in accordo con il dettato della Conferenza Stato Regioni.

## Lele Gastini «Piccoli borghi e una Vespa per riscoprirli»

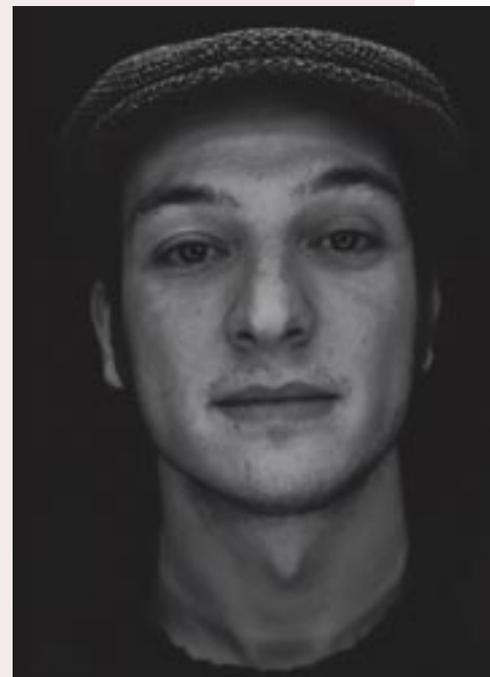
Sono Alessandrino. Ho sempre guardato all'Ovadese come a un territorio ideale per una gita suggestiva, magari breve ma piacevole.

L'immersione nella natura e gli scenari che offre quest'area non hanno niente da invidiare ad aree più conosciute e hanno il grande pregio di essere molto vicine. Tanto che da ragazzi ci piaceva raggiungerle, con il gusto dell'avventura, con il nostro scooter. Forse anche per questo motivo la Vespa è uno degli elementi che ho voluto inserire nell'immagine che l'Enoteca Regionale mi ha chiesto di realizzare per supportare la sua campagna di comunicazione.

### Istantanee dell'Ovadese

Ho voluto creare le istantanee che nella mia testa associo all'idea dell'Ovadese: piccoli borghi, palazzi gradevoli e di valore architettonico, corsi d'acqua, cantine e paesaggi. Più in generale, una vita piacevole a misura d'uomo e una meta che può rappresentare un'alternativa interessante.

Ho lavorato con il mio stile, utilizzando un'immagine orizzontale per poter inserire un maggior numero di elementi. Ho inserito alcune note di colore perché l'Ovadese è colorato.



### LELE GASTINI

Lavora come graphic designer sia all'interno di un'agenzia milanese del settore che come freelance.

Ama il bianco e nero. Crea illustrazioni a mano con inchiostro su carta, digitali e vettoriali.

Nell'immagine a sinistra il lavoro grafico realizzato per l'Enoteca Regionale.



caffè  
**ACO**

... CREATORI DI SAPORI  
DAL 1983

**ARTIGIANA CAFFÈ OVADESE**

Ovada (AL) - Strada Rebba 59  
Tel. 0143 86169 - Cell. 335 6048218 - [www.caffeaco.it](http://www.caffeaco.it)

## AMICI CELEBRI

# Paolo Novara «Tra terra e mare vigne ideali per un grande vino»

**Il microclima  
dell'Ovadese offre  
lo scenario adatto  
in un'area geografica  
che ha la vite nel dna**

Un territorio compreso tra Piemonte e Liguria dalla grande vocazione vitivinicola. Una grande ricchezza di biodiversità con boschi, pascoli vigneti e altre colture. Un ambiente particolarmente adatto alla coltivazione della vite fatto di terreni diversi: più argillosi quelli collinari che vanno verso la pianura, più calcarei quelli in prossimità dell'Appennino.

La vicinanza al Mar Ligure, che dista meno di 25 chilometri, porta le brezze che lo accarezzano.

## Il Dolcetto, vitigno simbolo

Il Dolcetto è il vitigno simbolo. Fu tra il '700 e l'800 che il vino ovadese ac-

quistò fama e popolarità. Nello stesso periodo importanti botanici descrissero la perfezione del vino di questa colline. Giorgio Gallesio scrisse: «I più stimati Dolcetti sono quelli di Ovada. Pare che il clima sia il più appropriato alla natura di quest'uva che vi matura perfettamente. Il vino vi raggiunge un grado di perfezione che non si ritrova in nessun altro luogo».

## Ovadese terra di confine

Ovadese terra di confine in cui però vive la piemontesità del vino Dolcetto. I produttori dell'Ovadese bravi e appassionati ci credono con forza.

## PAOLO NOVARA

sommelier di spicco  
dell'AIS Piemonte



## DOTT. GIANPAOLO PIANA

Consulente Finanziario e Previdenziale

Piazzetta Stura, 5 · OVADA  
Via Marengo, 16 · ALESSANDRIA

gianpaolo.piana@dbfinancialadvisors.it  
[www.gianpaolopiana.it](http://www.gianpaolopiana.it)

Tel/Fax 0143 80149 • cell. 333 6712602





**Marco Lanza**  
assessore alle Attività  
produttive del Comune  
di Ovada

## Identità e radici profonde L'Ovadese vi attende e vuole farsi scoprire

Una **comunità** non esiste in natura, questo concetto può apparire scontato ma in realtà guida l'esperienza di vita di ognuno di noi.

In ogni contesto in cui operiamo, sia esso associativo, lavorativo o di tempo libero **siamo immersi in una comunità** che si è costituita e ha assunto nel tempo un'identità più o meno forte.

**L'Ovadese** rispecchia completamente questo concetto: **è un territorio che ha radici profonde e identità storiche** che gli conferiscono un retaggio nobile **e una forte appartenenza al Monferrato**.

Una porta aperta verso il Piemonte che vuole diventare protagonista dello sviluppo di questa Regione; non vi parlerò, però, della posizione strategica o dei castelli per invitarvi a scoprire i nostri borghi, il nostro biglietto da visita recherà tre attrattori principali: paesaggi, esperienze e autenticità. È con questo bagaglio che **vi invito a intraprendere il viaggio delle prossime pagine, un racconto dei nostri paesi che vi condurrà alla scoperta di una porzione di Monferrato che è pronta a farsi scoprire e a sorprendere**.

Da queste foto e da queste parole, **sono sicuro che scaturirà in voi la voglia di conoscerci meglio** e tutti insieme, amministrazioni co-

munali, operatori economici e culturali, sapremo fare la nostra parte per rendere indimenticabile la vostra esperienza nell'Ovadese.

L'autenticità è la nostra cifra: un territorio vitato ma anche contraddistinto da grandi boschi ricchi di biodiversità, di prodotti prelibati – si pensi al tartufo bianco o ai funghi – e di architettura sia di matrice cristiana sia medievale.

Ogni borgo custodisce una tradizione: prodotti tipici, antichi balli, leggende e suggestioni, ma quello che sapremo donarvi è l'immagine di una zona con forti radici che sanno guardare al futuro.

Ecco perché **le esperienze che potrete vivere nell'Ovadese sono quelle che tutti noi ricerchiamo**, come ad esempio gli sport che fanno dell'outdoor la loro cifra distintiva o una rilassante giornata immersa nelle vigne o le degustazioni del nostro Ovada DOCG.

Quello che fa scaturire in ognuno di noi l'orgoglio dell'appartenenza è il nostro paesaggio che è esso stesso identità, specificità e forza, un territorio contraddistinto da grandi spazi e salubrità, ecco quello che assicuriamo durante la vostra esperienza nell'Ovadese.

**Vi aspettiamo!**



Inquadra il codice  
per visualizzare il sito  
[www.visitovada.com](http://www.visitovada.com)





## ROCCA GRIMALDA

# Paese in maschera, arte di epoca romana

Domina l'Ovadese **Rocca Grimalda**. Dal belvedere Marconi, nel centro storico del paese, si gode una vista invidiabile delle aree limitrofe.

Rocca è un paese in maschera come esemplificato dalla sua tradizione più radicata. La **Lachera** non è solo la tre giorni del carnevale, ma il filo conduttore che unisce il paese di un tempo con la comunità di oggi.

Attorno al centro abitato e alla frazione di San Giacomo, un'attività vitivinicola diretta discendente dei fasti raggiunti a inizio '900, che in questi anni vive una rinnovata vitalità rag-

giungendo spunti di pregio interessanti.

Un viaggio intenso quello offerto dal paese: in poche centinaia di metri l'imponenza del **castello**, oggi sede di un'azienda agricola e sede di eventi, col suo giardino di pregio e l'area panoramica.

E poi la **chiesa di Santa Limbania**, all'estremità sud orientale, patrona dei mulattieri e ultima stazione di un percorso sviluppato sull'antica Via del Sale che assicurava gli interscambi commerciali tra basso Piemonte e Genova.

## COSA FARE



A fine agosto la **sagra della Peirbuieira**, tradizionale minestra di fagioli e lasagne fatte a mano, la cui ricetta originale è custodita dai volontari dell'associazione

**AZIENDA AGRICOLA  
GHIO  
ROBERTO**  
*Vignaioli dal 1881*

**Osteria**  
**PIEMONTEMARE**  
*Si Ricorda più vicino al mare*

Siamo presenti su:  
[www.facebook.com/ghio.vine](https://www.facebook.com/ghio.vine)

**AZIENDA AGRICOLA GHIO ROBERTO** • Via Circonvallazione 3 • Basiglio (AL) • 347 7789371 • [info@ghiovine.it](mailto:info@ghiovine.it)  
**OSTERIA PIEMONTEMARE** • Vico Rose 2 R • Gavi (AL) • 0143 642411 • [osteria@ghiovine.it](mailto:osteria@ghiovine.it) • [www.osteria.ghiovine.it](http://www.osteria.ghiovine.it)

### A town in disguise, art of Roman times

Rocca Grimalda overlooks the Ovada area. From the Belvedere Marconi, in the historic town centre, you can enjoy an enviable view of the surrounding areas. Rocca is a town in disguise, as illustrated by its most deeply rooted tradition. Lachera is not only a three-day carnival, but also a common thread uniting the town of the past with the community of today. Producing much of local wealth in the early nineteen-hundreds, local viticulture and wine making in the area around the town and the nearby hamlet of San Giacomo has been revitalized, leading to some exceptional wines. The journey through this town is intense. In the space of only a few hundred meters, you can find an imposing castle - now a farm and events venue -, its prestigious garden, and the panoramic area. In the south-east end of the town is the church of Santa Limbana, patron saint of muleteers, which was the last station on a route along an ancient salt road, which allowed trade exchanges between lower Piedmont and Genoa.

**Not to be missed** The Museo della Maschera (Mask museum) portrays the history of Lachera in the town and around the world with costumes and images

**What to do** In late August, the Peirbueira festival takes place, celebrating the traditional soup made of beans and handmade lasagna, whose original recipe is closely guarded by the volunteers of the festival association.

### OSPITALITÀ E SERVIZI Accommodation and services



Inquadra il codice  
per visualizzare i servizi

Scan the QR code  
to view the services



### DA NON PERDERE

Il Museo della maschera,  
riassunto in costumi  
e immagini della storia  
della Lachera in paese  
e in giro per il mondo



AZIENDA AGRICOLA PERLA



FASHION FRUIT

FRUTTA ECOLOGICA DI NOSTRA PRODUZIONE

ROCCAGRIMALDA (AL)  
Località Michelina 271 bis  
Frazione San Giacomo  
Tel. 0143 876206  
Cell. 393 8575937  
Cell. 333 4161655  
www.perlajuice.com  
mail: iapi1million@gmail.com



# IL GELATO È FELICITÀ CONDENSATA

*Jessie Lane Adams*



**Gelateria Lung'Orba**

Ovada (AL) • Lung'Orba Giuseppe Mazzini 4  
0143.822987 • 347.2396959

ANCHE SERVIZIO DI CONSEGNA A DOMICILIO



## OVADA

# Dove il Piemonte abbraccia la Liguria

Un abbraccio stretto tra Piemonte e Liguria racchiuso tra due torrenti e tradizioni che sono il risultato di epoche e dominazioni diverse. Influenze francesi e un centro storico dal suo **tipico aspetto genovese**, che in passato ha suscitato l'interesse di registi televisivi che vi hanno ambientato le loro fiction.

**Ovada** è uno scrigno di piccoli tesori che attira il visitatore curioso e non lo lascia andare più, in un misto di stupore e fascinazione. Eleganza architettonica e colori accompagnano chi passeggia nella parte vecchia, da sempre centro pulsante di **commercio e artigianato locale**.

I campanili contribuiscono a delineare una linea sinuosa. Un triangolo che comprende la bellezza degli **oratori di San Giovanni e dell'Annunziata**, la particolarità della **Loggia di San Sebastiano** l'imponenza della chiesa parrocchiale.

Sedersi a tavola è un po' come fare un viaggio tra due regioni diverse con **agnolotti** e tortelli di verdura, arrosti, funghi e la **farinata**, che in tempi passati ha rappresentato un legame con Spagna, Francia e altre regioni italiane.

### Where Piedmont embraces Liguria

*A close embrace between Piedmont and Liguria, enclosed between two streams. These traditions are the result of different periods and rules. In addition to French influences, in the past, the old town with its typical Genoese appearance has attracted the interest of television directors who have set their series here. Ovada holds a wealth of treasures that will attract curious visitors and keep them engaged, in a mixture of wonder and fascination. Architectural elegance and colours surround those strolling through the old quarter, which has always been a lively centre of commerce and local handicrafts. The bell towers help to outline a sinuous skyline. A triangle including the beautiful oratories of San Giovanni and Annunziata, the unique Loggia di San Sebastiano, and the impressive parish church. Meals here bring together the specialties from two different regions, eating agnolotti and vegetable tortelli, roast meat, mushrooms and farinata (chickpea flatbread). In the past, the latter was the symbol of ties with Spain, France and other Italian regions.*

**Not to be missed** *The austere yet enthrallingly beautiful Villa Gabrieli is a 'Luogo del Cuore' (a 'Place of the Heart' linked to a FAI initiative inviting people to nominate their favourite 'forgotten' place). It boasts a variety of rare trees and plants, and a history linked to prestigious local entrepreneur Attilio Odero.*

### IL PERCORSO The itinerary



#### Anello di Costa

#### Partenza/Starting point

Ovada

#### Arrivo/Arrival point

Ovada

#### Distanza/Distance

10 km

#### Tempo di percorrenza/ Walking time

1h30'/2h

#### Quota di partenza/ Starting altitude

200 m

Per maggiori informazioni:  
IAT Ufficio Turismo di Ovada  
[www.iatovada.it](http://www.iatovada.it)

### OSPITALITÀ E SERVIZI Accommodation and services



Inquadra il codice per visualizzare i servizi

Scan the QR code to view the services



### DA NON PERDERE

La bellezza austera ma coinvolgente di **Villa Gabrieli**, luogo del cuore Fai, laboratorio botanico con piante ed essenze di pregio, una storia che rimanda al prestigio di Attilio Odero



**IL PERCORSO**

Nella piana accanto al paese, tra prati e piante tartufigene, un sentiero guidato da pannelli illustrati che raccontano la radicata presenza del tartufo bianco nell'area e ne illustrano caratteristiche e qualità

**The itinerary**

*In the plain next to the town, among meadows and truffle-hosting trees, there is a path guided by illustrative panels describing the deep-rooted presence of the white truffle in the area and illustrating its characteristics and qualities*

Per maggiori informazioni:  
IAT Ufficio Turismo di Ovada  
[www.iatovada.it](http://www.iatovada.it)

**OSPITALITÀ  
E SERVIZI**

**Accommodation  
and services**



Inquadra il codice  
per visualizzare  
i servizi

Scan the QR  
code to view  
the services

**TRISOBBIO**

# Il tartufo bianco diventa racconto del territorio

Una struttura avvolgente, tre cerchi che si sviluppano con superfici diverse attorno a un castello dal fascino antico e dalla vocazione moderna.

**Trisobbio** è così: medievale nella sua struttura abbarbicata sul colle, accogliente nei tratti gradevoli del centro abitato. Un paese che negli anni ha saputo proporsi come naturale punto di passaggio tra le colline dell'Ovadese e dell'Acquese.

Uno sguardo verso le Alpi dal belvedere che nelle giornate invernali offre scorci mozzafiato.

Il **castello** è del 1100, con un intervento importante subito nel 1400. Oggi simboleggia la vocazione turistica con le sue stanze signorili e gli spazi riorganizzati per cerimonie, eventi e conferenze.

La natura attorno al paese è un condensato delle virtù dell'Ovadese. Mano dell'uomo presente, attenta alla conservazione ma non invasiva. L'esempio più significativo è la tartufofaia, nata una decina d'anni

fa ed esempio virtuoso di come una ricchezza del paese possa essere custodita, valorizzata e trasformata in cultura.

**COSA FARE**

A ottobre, ogni anno, la **Fiera Nazionale del Tartufo Bianco**, esposizione dei cercatori locali, occasione per convegni sul tema e momento di festa per tutto il paese




**Castello Trisobbio**

Location ♦ Eventi ♦ Cerimonie ♦ Resort ♦ Ristorazione

**Vivi con noi il fascino di un castello**

Trisobbio (AL) • Via Cavour 1  
Tel. 0143 879611 • Cell. 345 6044090  
[juririsso37@gmail.com](mailto:juririsso37@gmail.com)



## DA NON PERDERE

**Il noce di San Giovanni, un albero che germoglia tardivamente nella notte del 24 giugno**

## Truffles tell the story of the territory

An enveloping structure, three circles that develop with different surfaces around a castle of ancient charm and modern vocation. This is Trisobbio: a medieval part perched on the hill, and an attractive, friendly town centre. Over the years, this small town has become a natural crossing point between the hills of the Ovada and Acqui Terme areas. On winter days, the belvedere offers breathtaking views of the Alps. The castle dates back to 1100 and underwent major renovation in 1400. Today it symbolizes the tourist vocation of the town, with its stately rooms and spaces reorganized for ceremonies, events and confer-

ences. The town's natural setting embodies the virtues of the Ovada area. There is human intervention, aiming at conservation without intruding. The most remarkable example is the truffle-growing area, created about ten years ago, a virtuous example of how a town's wealth can be preserved, promoted and transformed into culture.

**What to do** In October, every year, the National White Truffle Fair takes place. This exhibition organized by local truffle hunters features conferences on the topic and is a time of celebration for the whole town.

**Not to be missed** St. John's walnut tree, which blossoms late on the night of 24 June.

## Deutsche Bank Financial Advisors



A tu per tu con le soluzioni ideali per il tuo patrimonio

*Passion to Perform*

### **Bisio dott. Lorenzo Luigi**

Consulente finanziario e previdenziale

Via Querceto, 7 - 15074 Molare - AL

Tel./Fax 0143 889281

Cell. 339 8411489

email: [lorenzo.bisio@dbfinancialadvisors.it](mailto:lorenzo.bisio@dbfinancialadvisors.it)

**CANTINE Alma**

Località Guacialeodre, 1  
Cassinelle AL  
tel. 0143.1979779  
info@cantinealma.it

facebook cantinealma instagram

PRODUZIONE E VENDITA VINI  
DELL'ALTO MONFERRATO  
PROVENIENTI DAI NOSTRI VIGNETI  
DI MONTAGNA

Info, prenotazioni e ordini:  
cell. 349.5536071

[www.cantinealma.it](http://www.cantinealma.it)

# MONFERRATO OVADESE, IL PIEMONTE CHE TI SORPRENDE.





## PERCORSI ALLA SCOPERTA DEI VINI DELL'OVADESE E DEL PIEMONTE

L'Enoteca Regionale parte da una forte consapevolezza che il ruolo che deve ricoprire è rivolto non solo alla promozione e alla valorizzazione del vino ma a tutte le produzioni locali legate all'agricoltura insieme ad una decisa azione per il rilancio turistico.

Ecco perché l'Enoteca Regionale è uno spazio aperto dove trovano posto tutti coloro che operano all'interno del settore economico per promuovere e far conoscere le nostre bellezze enogastronomiche.

All'interno dei locali si possono trovare, riorganizzati per tipologia, i vini dei 42 produttori che fanno parte dell'Enoteca. Si parte dall'Ovada DOCG per proseguire con il Dolcetto, il Barbera nelle sue diverse declinazioni per finire con rosati, con le principali varietà di bianchi piemontesi e spumanti. Uno spazio importante è dedicato alla informazioni sulle

caratteristiche, gli abbinamenti il racconto del vino che parte dal radicamento del territorio.

Accanto i formaggi, i prodotti da forno, il miele, la frutta e i suoi derivati una vetrina completa dei prodotti del contenitore "Ori" il progetto da cui è partita una forte azione di rilancio e che dà il nome a questa importante pubblicazione.

Un progetto in cui l'Enoteca crede e con grande passione ed entusiasmo vuole portare avanti con convinzione insieme alle Amministrazioni Comunali, ai produttori, alle associazioni di categoria, alle associazioni di promozione del vino.

Una nuova esperienza che può diventare un motore trainante per un territorio che ha finalmente compreso il bisogno di unire le forze e lavorare tutti su un unico obiettivo legato alla crescita economica per dare un futuro certo alle nuove generazioni.

Via Torino 69, Ovada, 0143 346988  
enotecaregionaleovada@gmail.com  
[www.enotecaregionaleovada.com](http://www.enotecaregionaleovada.com)



ENOTECA  
REGIONALE DI OVADA  
E DEL MONFERRATO



## OSPITALITÀ E SERVIZI

Accommodation  
and services



Inquadra il codice  
per visualizzare  
i servizi

Scan the QR  
code to view  
the services

## BELFORTE MONFERRATO

# Un angolo di Borgogna aggrappato in collina

C'è un filo diretto che lega **Belforte**, paesino abbarbicato sul confine tra Ovadese e Valle Stura, alla **Borgogna**.

Il monaco irlandese al quale si deve la nascita, San Colombano, creò anche l'abbazia di Luxeuil. Il nome del paese significa "piccola Luxeuil".

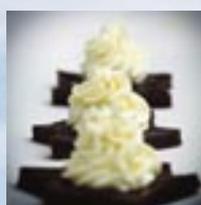
Il nucleo storico del paese è formato dalle antiche case che si allineano ai lati di via Prasca e sono comprese fra il sagrato della parrocchiale e l'Oratorio dell'Annunciazione.

Il **castello** non è quello originario. Quello attuale, edificato sui resti di un antico monastero benedettino, risente delle modifiche ed ampliamenti che si susseguirono nei secoli. Un passato che

richiama all'attività, ben radicata, anche in altre aree dell'Ovadese, della ricerca dell'oro. A poche centinaia di metri dall'area di Piancarpeneto, sulle rive dello Stura, nella seconda metà dell'800, furono individuati numerosi filoni di quarzo aurifero; nacque così uno stabilimento per la frantumazione e il trattamento fino al definitivo ritiro della concessione da parte del Governo.

### La curiosità

**Don Wandro Pollarolo** è l'indimenticato parroco del paese. Appassionato radioamatore, alla sua scomparsa ha lasciato gli apparecchi costruiti da sé. Fra questi l'apparecchio assemblato per tenere i contatti con i partigiani.



# LA ROSSA

quellidellarossa.it

Agriturismo con camere e ristoro

Produzione Dolcetto d'Ovada e Barbera del Monferrato

Fattoria didattica - Camminate su percorsi tracciati

Prova in cucina - Tempo di vendemmia



Strada per Cremolino 15, Morsasco (AL) - tel. 0144 73388  
info@quellidellarossa.it - www.quellidellarossa.it



Agriturismo La Rossa



agriturismolarossa

### A little Burgundy perched on the hills

There is a direct link between Belforte, a village on the border between the Ovada area and the Stura valley, and Burgundy. The Irish monk who founded it, Saint Columbanus, also created Luxeuil Abbey. The former name of the town meant "little Luxeuil". The historic town centre includes the ancient houses lining the sides of Via Prasca, between the churchyard and the Oratory of the Annunciation. The present castle is not the original one. It was built on the remains of an ancient Benedictine monastery and has been changed and extended over the centuries. Gold prospecting was widely

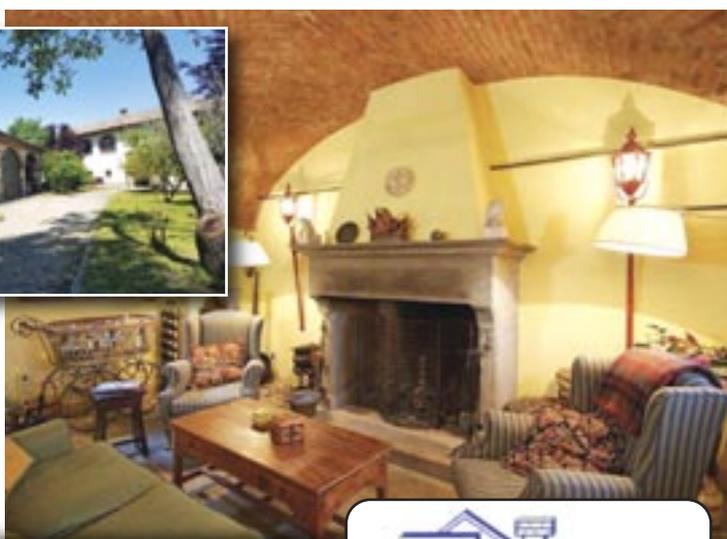
carried out both here and in other parts of the Ovada area. In the second half of the 19th century, a few hundred metres from the Piancarpeneto area, numerous auriferous quartz veins were found on the banks of the Stura torrent; a crushing and processing plant was thus set up and remained operational until the Government withdrew the concession.

**Curiosity** The name of the former parish priest, Don Wandro Pollarolo, still lives on today. A passionate radio amateur, when he passed away, he left the equipment he built himself, including a device assembled to keep in touch with the partisans.



### ALTO MONFERRATO: CARPENETO (AL)

a 20 minuti dal mare, 45 da Milano, nel centro del paese in contesto tranquillo e riservato, proponiamo cascinale in pietra del '600, finemente ristrutturato conservando le finiture originali (pavimenti in cotto, volte in mattoni, camini in pietra) composto da soggiorno, due cucine, bagno al piano terreno, salone, due camere e bagno al piano primo, soppalco, camera e bagno al piano secondo, ampia struttura in pietra di circa 200 mq. 10.000 mq. terreno di cui circa 2.000 pianeggiante  
**Euro 600.000,00**



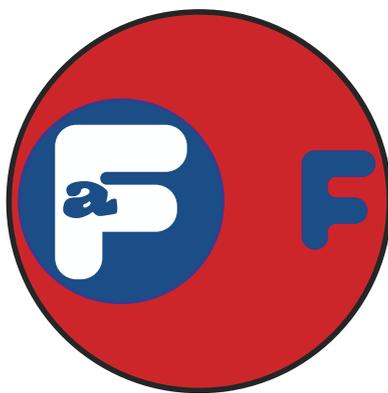
## IMMOBILIARE TARDITO

OVADA (AL) • Piazza Garibaldi 4

Tel. 0143 823197 • 0143 81035 • [www.immobiliaretardito.it](http://www.immobiliaretardito.it)

mail: [immobiliaretardito@gmail.com](mailto:immobiliaretardito@gmail.com)





**MOBILI  
FOSSATI** s.n.c.

*Da oltre 50 anni...*

**FINANZIAMENTI 24 MESI A TASSO 0**



**TANTE NUOVE PROMOZIONI  
IN ARRIVO, VENITE A SCOPRIRLE!**

Via Cassano, 17 - Serravalle Scrivia (AL)  
tel. 0143 340320 fax 0143 608472  
email: [fossatimobili@gmail.com](mailto:fossatimobili@gmail.com) - [www.fossatimobili.it](http://www.fossatimobili.it)

**OSPITALITÀ  
E SERVIZI**  
*Accommodation  
and services*



Inquadra il codice  
per visualizzare  
i servizi

*Scan the QR  
code to view  
the services*

## CAPRIATA D'ORBA

# Nella terra delle quattro denominazioni docg

Una linea di confine ideale tra le terre coltivate a **Dolcetto** e le vigne che ospitano il **Cortese**, riscoperto e proposto da Mario Soldati agli inizi degli anni Cinquanta e rilanciato soprattutto nelle colline attorno a Gavi. Capriata d'Orba si affaccia sopra la valle dell'Orba, ricco di passeggiate sui colli fra vigneti e boschi offre scorci pregevoli. Bagnato anche dai torrenti Lemme, Albedosa e altri rii il vasto territorio vede disseminati un ottantina di cascinali e frazioni.

La **chiesa parrocchiale dedicata a San Pietro e Paolo e alla Madonna del Rosario** è un'antica costruzione romanica a tre navate del 1200, con il campanile ottagonale di 41,5 metri d'altezza. Proprio la produzione del vino, oltre all'artigianato, costituisce uno dei settori si-

gnificativi dell'economia locale.

Sono **quattro i vini Doc** che nascono nelle vigne del territorio. Oltre al Dolcetto e al Cortese, il Gavi e il Barbera. Profumi intensi e aromi rotondi ideali per accompagnare i piatti corposi della cucina dell'area.

### La curiosità

Il **Presepe vivente**, manifestazione che va in scena ogni anno alla vigilia di Natale, è la rappresentazione della natività più suggestiva e particolare, un'iniziativa che da tempo coinvolge decine di figuranti.

### The land of four DOC wines

*An ideal borderline between the land where Dolcetto is grown and the vineyards that provide Cortese, which was rediscovered and launched by writer and film director Mario Soldati in the early 1950s and reintroduced mainly in the hills around Gavi. Capriata d'Orba overlooks the Orba valley, with a wealth of trails on the hills, among vineyards, woods, and beautiful views. The Lemme and Albedosa torrents and other streams flow through this vast territory, dotted with about eighty farmsteads and hamlets. The parish church, dedicated to Saints Peter and Paul and Our Lady of the Rosary, is a 12th-century Romanesque church with a basilica-type plan and a 41.5-metre-high octagonal bell tower. Wine production and handicraft are important sectors of the local economy. Four DOC wines are produced in the local vineyards: Dolcetto, Cortese, Gavi and Barbera. Their intense fragrances and well-rounded aromas perfectly match the full-bodied dishes of the local cuisine.*

**Curiosity** *The Living Nativity, taking place every year on Christmas Eve, is a very evocative and unusual nativity scene. This initiative has long involved dozens of figurants.*





## CREMOLINO

# Anima cinematografica, cuore tra musica e cucina

Chissà come Ubaldo Arata, il cineoperatore di "Roma città aperta", capolavoro di Roberto Rossellini, racconterebbe oggi il paese in cui ha trascorso una buona parte della sua esistenza.

In un pomeriggio assoluto dell'estate 1947 a trovarlo, con la sua Limousine, arrivò Orson Welles intenzionato a ingaggiarlo per un suo film.

Cremonino conserva nella musica, nella sua gastronomia tipica e nello sport la sua identità principale. L'**organo Vegetzi-Bossi** del 1914 domina la chiesa parrocchiale. Il restauro conservativo del 1994 lo mantenne perfettamente efficiente. Il **Santuario della Bruceta**, edifi-

cato nel IX secolo, dal 1808 gode di una particolare forma di indulgenza plenaria e concede la remissione dei peccati a chi lo visita.

Il paese vive di **tamburello**, disciplina tipica delle aree dell'Astigiano, e ponte verso le aree di confine tra Lombardia e Veneto. La ricetta delle tagliatelle alle erbe e del coniglio, preparato alla vecchia maniera, sono indissolubilmente legate all'identità della comunità che le custodiscono.

### La curiosità

Da due anni l'estate del paese è contraddistinta da **Balconi fioriti**, simpatica gara

## IL PERCORSO *The itinerary*



### Sentiero della Torre

**Lunghezza/Length:**  
11 km

**Tempo di percorrenza  
Walking time:**  
3h

Per maggiori informazioni:  
IAT Ufficio Turismo di Ovada  
[www.iatovada.it](http://www.iatovada.it)



Inquadra il codice  
Scan the QR code

[www.unikafisio.it](http://www.unikafisio.it)

crea graphic design - ovada - crea.ge.it

**UNISA**  
fisiokinesiterapia  
STUDIO DEL MOVIMENTO

Per info e prenotazione: 0143 833158 - [info@unikafisio.it](mailto:info@unikafisio.it)  
Via Carducci, 1 - Ovada (AL)

UnikaOvada

## MEDICINA FISICA E RIABILITAZIONE

Unika è riabilitazione ortopedica post traumatica e sportiva, rieducazione posturale e motoria, corsi in mini gruppo e altri servizi specialistici per riacquistare la salute.

### KINESITERAPIA

riabilitazione funzionale pre e post operatoria  
rieducazione posturale  
riabilitazione del pavimento pelvico  
riabilitazione neurologica  
ginnastica per la scoliosi

### TERAPIE MANUALI

massaggio miofasciale  
mobilizzazione articolare  
kinesiotape  
linfodrenaggio manuale  
trattamento mezieres  
osteopatia

### TERAPIE STRUMENTALI

tecarterapia  
ultrasuonoterapia  
ionoforesi  
elettrostimolazione  
magnetoterapia

### CORSI

backschool  
pilates  
yoga terapeutico  
circuitto funzionale

tra i residenti che ornano di vegetazione i loro terrazzi, conferendo così alle vie del centro un aspetto caratteristico e particolarmente gradevole.

## COSA FARE

### Teatro e Musica

è la rassegna curata dall'associazione i Guitti, con concerti, spettacoli teatrali che si sviluppa nel periodo estivo, spaziando tra vari generi e raccogliendo risorse per gruppi di volontari attivi in vari campi



## OSPITALITÀ E SERVIZI

### Accommodation and services



Inquadra il codice per visualizzare i servizi

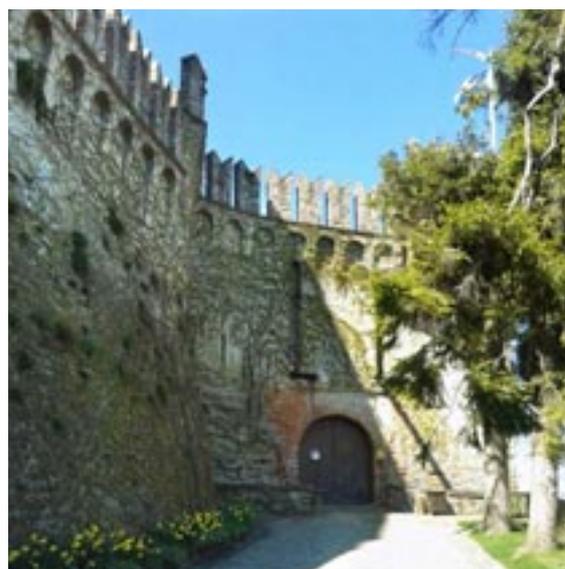
Scan the QR code to view the services

## A movie soul, and a heart filled with music and cuisine

Who knows how Ubaldo Arata, the cinematographer of Roberto Rossellini's masterpiece *Rome, Open City*, would describe the town where he spent a significant part of his life. On a sunny afternoon in the summer of 1947, Orson Welles visited Cremolino in his limousine, determined to hire Ubaldo for one of his films. Cremolino is famed for its music, its typical cuisine and sport. The parish church features an organ built by Vegezzi - Bossi in 1914, which is still working perfectly thanks to conservative restoration carried out in 1994. The 9th-century Santuario della Bruceta has enjoyed a particular form of plenary indulgence since 1808 and grants the remission of sins to those visiting it. A popular local sport is tamburlo, a 16th-century racquet and ball game typical of the Asti province, near the border areas between Lombardy and Veneto. The local communities jealously guard their recipes for tagliatelle alle erbe and for rabbit, prepared the old-fashioned way.

**Curiosity** For two years now, summer in town has been brightened up by "Balconi fioriti" (Balconies in Bloom), a friendly competition among the locals residents who decorate their terraces with plants and flowers, bringing colour to the streets of the centre.

**What to do** "Teatro e Musica" is a series of concerts and theatre performances organized by the Guitti association that is held in the summer and offers various kinds of entertainment as well as raising funds for local voluntary associations.



## LA QUALITÀ DEL GIUSTO ARREDAMENTO...



**AGOSTO**  
MOBILI

Ovada (AL) • Via Molare 81/C  
Tel. 0143 888152  
agostomobili@tiscali.it



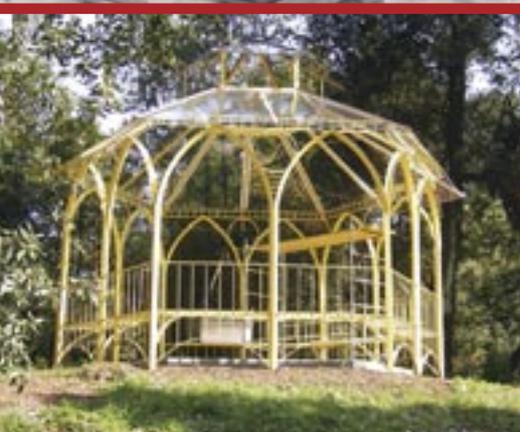
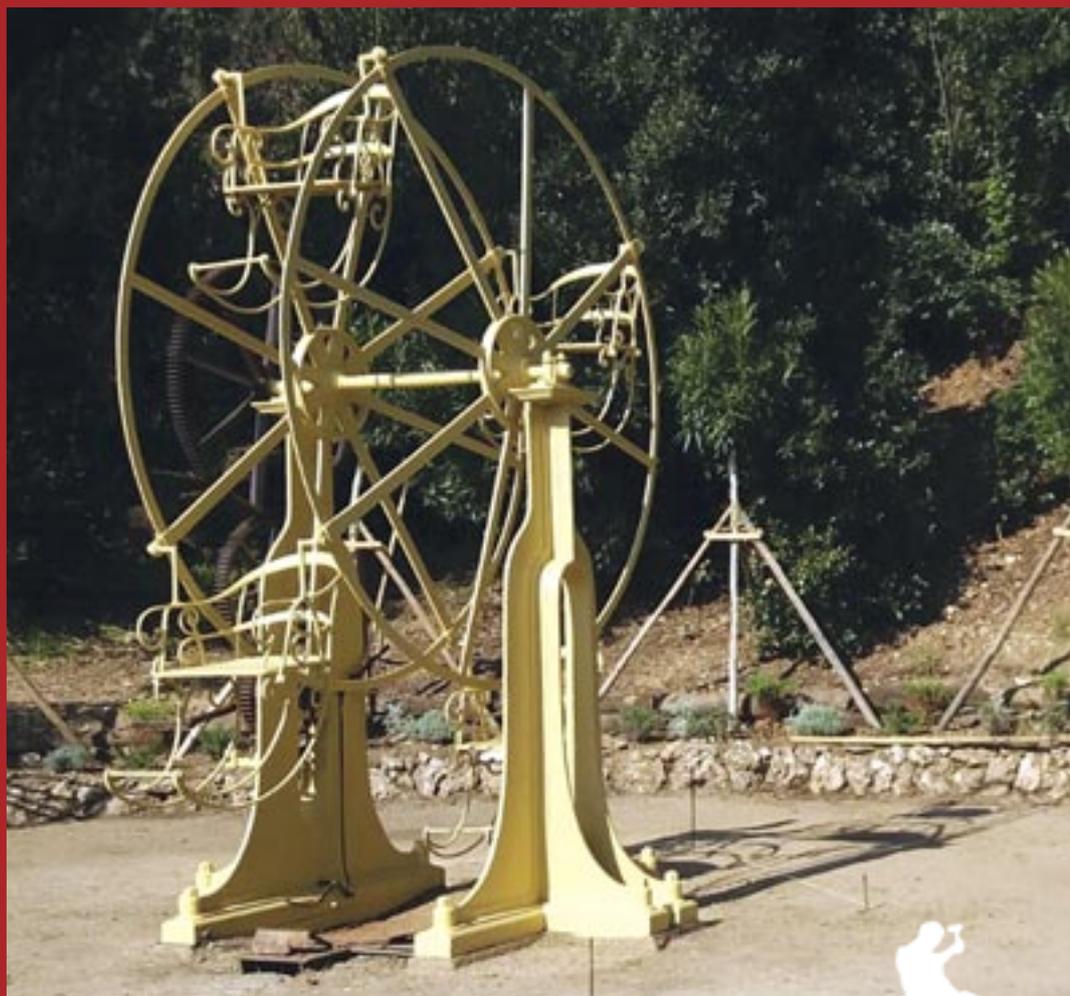
Rivenditore di zona



**FALEGNAMERIA IN SEDE • PREVENTIVI PERSONALIZZATI  
E GRATUITI ANCHE IN LOCO • PROGETTAZIONE**



## L'arte del ferro battuto e del restauro



# PESTARINO F.LLI



di Gaggero Giuseppe e C. s.n.c.

**Lavorazione ferro battuto • Cancelli • Ringhiere  
Inferriate • Scale • Oggettistica ed esecuzioni su misura**

Tagliolo Monferrato (AL) • Regione Aurora 23

Tel. 0143 89544 • 347 5091585 • [pestarinofllisnc@virgilio.it](mailto:pestarinofllisnc@virgilio.it)

## TAGLIOLO

# Un borgo telegenico tra enogastronomia e cultura

Viuzze, muri in pietra e archivolts. Una delle perle del Piemonte, dove l'autenticità, la storia e le tradizioni si incontrano e fanno di questi luoghi una delle mete più ambite per il relax di un numero sempre crescente di turisti e visitatori.

L'Italia ha scoperto **Tagliolo** grazie a una lunga partecipazione a "Mezzogiorno in famiglia". Un modo per condividere una rete associazionistica a maglie strette che ne rappresenta la vera ricchezza.

Un territorio immerso tra le vigne quello che si sviluppa attorno al centro abitato. Una coltivazione della vite che ha rappresentato un settore economico preponderante nell'area. Una vocazione enogastronomica che ogni due anni sfocia ne **Le storie del vino**, due giorni di incontri, convegni, degustazioni e spettacoli creati con l'intento di promuovere la produzione locale.

Al centro di tutto il **Castello Pinelli Gentile**, dal nome della famiglia ancora oggi proprietaria. Nelle vicinanze l'**area archeologica di Bano**, di grande pregio.

### La curiosità

È la Compagnia dell'agnolotto a custodire la più importante e preziosa ricetta tra quelle del paese, oggetto di una sagra molto apprezzata.

### COSA FARE



Il **Museo ornitologico** raccoglie circa 800 esemplari imbalsamati della maggior parte delle specie italiane e della fauna locale

### TV showcase combining food and wine with culture

*Narrow streets, stone walls and archivolts. One of the pearls of Piedmont, where authenticity, history and traditions come together, making these places one of the most popular destinations for relaxation for a growing number of tourists and visitors. Italy discovered Tagliolo when it was featured in the popular TV show "Mezzogiorno in famiglia", becoming a long-term participant. A way of sharing a close-knit network that represents its true wealth. The town centre is surrounded by an area covered with vineyards. The cultivation of vines has indeed been a predominant economic sector in the area. Every two years, the food and wine vocation is celebrated in "Le storie del vino" (Wine stories), two days of encounters, conferences, tastings and shows meant to promote local production. At the heart of it all is the "Pinelli Gentile" castle, which owes its name to the family that still owns it today. Nearby is the archaeological area of Bano, a highly significant site.*

**Curiosity** The "Compagnia dell'agnolotto" owns the most important and precious recipe in town, which is the focus of a very popular festival

**What to do** On display in the Ornithological Museum are about 800 stuffed specimens representing most Italian species and local fauna.

### IL PERCORSO The itinerary



**Magnoni, Monte Pracaban**

**Lunghezza/Length:**  
10 km

**Tempo di percorrenza  
Walking time:**  
1h30'/2h

**Altitudine di partenza  
Starting altitude:**  
503 m

**Altitudine maggiore  
Highest altitude:**  
946 m

Per maggiori informazioni:  
**IAT Ufficio Turismo di Ovada**  
[www.iatovada.it](http://www.iatovada.it)

### OSPITALITÀ E SERVIZI Accommodation and services



Inquadra il codice per visualizzare i servizi

Scan the QR code to view the services



# CON SCAVOLINI LA QUALITÀ È A INTERESSI ZERO\*!

LIBERAMENTE design Vuesse



## MOBILI PARODI

Via Provinciale, 23 - Tagliolo Monferrato

T. 0143.1979399

ACQUISTA SCAVOLINI A INTERESSI ZERO IN 24 MESI\*

Deutsche Bank  
Easy



Messaggio pubblicitario con finalità promozionale. Esempio di finanziamento: 7.000€ in 24 rate mensili di 291,67€. Prima rata dopo 30 giorni: 7.000€ (importo rata 291,67€ + oneri di incasso 72€ + imposta sostitutiva 17,50€ IVA/Imposta 0%, TAEG 1,25%, e TAEG rappresenta il costo totale del credito espresso in percentuale annua e include: interessi, oneri di incasso 34 mensili, spese invio comunicazioni periodiche cartacee 2€, spese istruttoria 0€, imposta sostitutiva 17,50€, importo totale dovuto 7.091,58€. Promozione valida fino al 31/12/2025. Prima dell'adesione leggere attentamente le condizioni economiche e contrattuali, secondo riferimento al documento denominato Informazioni Europee di Base sul Credito ai Consumatori disponibile sul sito [www.easy.it](http://www.easy.it) e nei Punti Vendita aderenti/convenzionali. I Punti Vendita aderenti/convenzionali operano per la Banca quali intermediari del credito non in via esclusiva e a titolo accessorio rispetto all'attività commerciale/professionale svolta. Salvo approvazione di Deutsche Bank SpA.

SCAVOLINI



**OSPITALITÀ  
E SERVIZI**  
*Accommodation  
and services*



Inquadra il codice  
per visualizzare  
i servizi

*Scan the QR  
code to view  
the services*

## CARPENETO

# Dolci colline e vigne nel paese delle streghe

Un paese un po' magico e un po' misterioso. A delinearne il profilo e l'evoluzione nel corso del tempo, in più pubblicazioni, **Giuseppe Ferraro**, tra i più noti demologi italiani tra il XIX e il XX secolo.

Una realtà economica che sull'agricoltura e l'allevamento trova la sua base principale. Appartato rispetto alle grandi vie di comunicazione. Un angolo di Piemonte particolarmente gradevole, contraddistinto da una gran quantità di vigne coltivate e **Dolcetto**, e per questo molto apprezzato dai genovesi che in anni recenti vi si sono stabiliti o hanno cercato la seconda abitazione.

La **piazza principale** del centro abitato, dominata dal **castello**, oggi si presenta in una veste molto differente, da quella originaria.

La torre a sezione quadrata in pietre e mattoni è l'elemento più antico dell'edificio. La **Cappella di Sant'Antonio**, si-

tuata all'interno delle mura del castello, è di origine romanica. Un borgo sinuoso, ricco di scorci interessanti, ideale per un weekend all'insegna della tranquillità.

### La curiosità

La **Tenuta Cannona** è il centro di sperimentazione vitivinicola creato per incentivare la ricerca a supporto dei produttori. Tra le attività svolte: coltivazione della vite e produzione di uva, microvinificazioni, analisi chimiche di mosto e vino.

### Gentle hills and vineyards in the land of witches

*This town is a little magical and a little mysterious. In fact, one of its most famous denizens, Giuseppe Ferraro, who was one of Italy's leading demonologists between the 19th and 20th centuries, described the town and its evolution over time in several publications. Carpeneto lies off the beaten track and its economy is based mainly on agriculture and livestock farming. This particularly pleasant corner of Piedmont is characterized by a large number of vineyards growing Dolcetto, and therefore very much appreciated by the Genoese, who have settled in the area in recent years or established their second homes there. Today's main square is overlooked by the Castle and appears very different to the original one. The square stone and brick tower is the oldest element of the building. The Chapel of Saint Anthony, situated inside the castle walls, is of Romanesque origin. This winding village, full of interesting views, is perfect for a relaxing weekend.*

**Curiosity** *Tenuta Cannona is the wine-growing centre created to favour research and support producers. Its activities include vine cultivation and grape production, microvinification, as well as chemical analyses of must and wine.*

### Colori e campagna

La piazza principale del centro e la vista salendo verso il paese



**MOLARE**

# Natura selvaggia, fascino di confine

## IL PERCORSO The itinerary



### Sentiero di Olbicella

#### Lunghezza/Lenght

12 km

#### Punto di partenza

##### Starting point

Olbicella (370 m)

#### Punto più alto/Highest point

Cascina Bric (770 m)

#### Tempo di percorrenza/ Walking time

5h

Per maggiori informazioni:

IAT Ufficio Turismo di Ovada

[www.iatovada.it](http://www.iatovada.it)

I primi insediamenti, attorno all'area di Campale risalgono al 961. **La pieve** è l'edificio più antico del paese. A breve distanza, in frazione di **Madonna delle Rocche**, dedicato a Maria (apparsa nel 1500 alla contadina Clarice).

Se il pregio architettonico è assicurato dal **castello del '500** dalla famiglia Gaioli-Boidi e dal Palazzo Tornielli fatto costruire dalla famiglia nel 1834, l'anima del paese è racchiusa in una natura prorompente che attorno al torrente Orba raggiunge la sua massima espressione.

Canyon, Cascina Isola Lunga e Le Spiaggette, Marciazze, Diga Bassa o Lago di Salvatore: nomi suggestivi per **località** particolarmente **frequentate dai bagnanti**.

Aree di relax dislocate in una decina di chilometri a contatto con il verde, "isole" nascoste che concedono ancora il piacere di farsi scoprire.

All'estremo confine con la Liguria la **frazione di Olbicella**, borgo di case e cascate, uno dei punti più selvaggi dell'intera Valle Orba, belvedere naturale sul torrente che scorre prima di insinuarsi tra le pareti del canion.

### La curiosità

Il giornalista **Paolo Rumiz** ha raccontato in un memorabile reportage per "La Repubblica" l'area della diga. A farle da guardiane le farfalle brune tipiche di quell'area, simbolo di una natura che si riproduce e popola anche i punti più impensati.

**IL MATERASSAIO**  
L'antica fabbrica artigiana dal 1920

**Materassi - Reti - Guanciali**  
**Letti in ferro - Sartoria**  
**Rifacimento materassi**  
**e guanciali in lana**

**TAPPEZZERIA IN STOFFA SU:**  
**sedie, poltrone, divani, auto e moto**

**Via Circonvallazione 4 - Molare (AL)**  
**tel. 347 0129622**  
**[www.ilmaterassaiomolare.com](http://www.ilmaterassaiomolare.com)**  
 **ilmaterassaiomolare**

**RENATA**

**ARTICOLI REGALO**  
**CRISTALLERIE**  
**PORCELLANE**  
**LISTE NOZZE**

**MOLARE (AL) • Via Roma 17**  
**Tel. 0143.888696 • [bisianza@msn.com](mailto:bisianza@msn.com)**



@renataarticolidaregalo



renatacasalinghi

**Wild nature, borderland charm**

The first settlements around the Campale area date back to 961. The parish church is the oldest building in town. A short distance away, in the hamlet of Madonna delle Rocche, there is a shrine dedicated to Mary, who appeared to a peasant woman called Clarice in the 1500s. Visitors to Molare will encounter architectural beauty in landmarks such as the 16th-century castle owned by the Gaioli-Boidi family and Palazzo Tornielli, which the family had built in 1834, but, above all, lush nature, found in the stunning surroundings of the nearby Orba torrent with its popular bathing spots. Canyon, Cascina Isola Lunga and Le Spiaggette, Marciazze, Diga Bassa and Lago di Salvatore are the charming names of lovely spots scattered throughout ten kilometres of

countryside, hidden "islands" waiting to be discovered by visitors. Towards the border with Liguria you will find the tiny hamlet of Olbicella, with its scattered houses and farmsteads, one of the wildest points in the entire Orba Valley, a natural belvedere over the torrent flowing before it reaches the canyon walls.

**Curiosity** Journalist Paolo Rumiz once wrote a memorable report for *La Repubblica*, describing the area of the dam, which is guarded by the brown Ringlet butterflies, the symbol of a nature that reproduces and settles even in the most unexpected spots.

**Not to be missed** The traditional Sagra del Polentone, in August, which involves huge amounts of polenta being poured onto a platter in the main square.

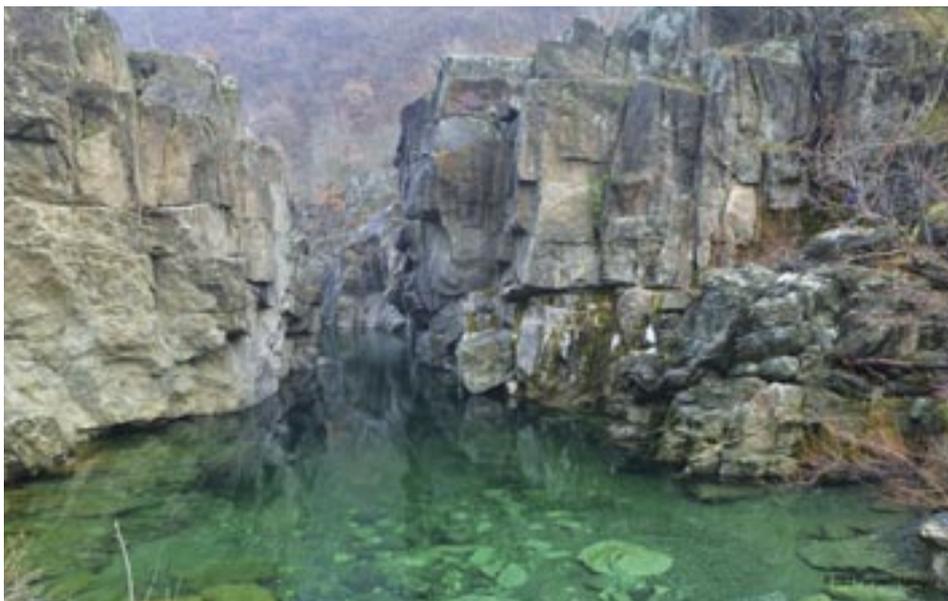
**OSPITALITÀ  
E SERVIZI**  
**Accommodation  
and services**


Inquadra il codice  
per visualizzare  
i servizi

Scan the QR  
code to view  
the services

**DA NON PERDERE**

Ad agosto la **sagra del polentone**, contraddistinta dal tradizionale scodellamento al centro della piazza principale del paese



# Elettrauto81

OVADA, via Novi 1

Tel. 0143.86166 • Fax 0143 86186 • email: info@elettrauto81.it



## CONTINUANO LE OFFERTE PER GLI IMPIANTI GPL (GAS)

### Impianto iniezione 3/4 cilindri Landi Renzo da € **1.300** ivato

- Possibilità di finanziamento
- In omaggio borsa portaruota
- Collaudi in sede
- Auto sostitutiva gratuita su prenotazione

gas ecologico  
R1234YF  
NON INQUINA



- meccanica generale
- cambio olio
- sistema frenante
- assistenza collaudo
- tagliandi certificati per la vostra auto

## IL PERCORSO The itinerary



L'anello  
della Cirimilla

Lunghezza/Lenght  
14 km

Altitudine di partenza  
Starting altitude  
234 m

Altitudine massima  
Highest altitude  
653 m

Tempo di percorrenza/  
Walking time  
3h30'/4h

Per maggiori informazioni:  
IAT Ufficio Turismo di Ovada  
[www.iatovada.it](http://www.iatovada.it)

## OSPITALITÀ E SERVIZI Accommodation and services



Inquadra il codice  
per visualizzare  
i servizi

Scan the QR  
code to view  
the services



StefaN89

## CASALEGGIO BOIRO

# Tra miniere d'oro e immersioni nel bosco

Il castello, già utilizzato per una celebre trasposizione televisiva de "I promessi sposi" di Sandro Bolchi, domina l'area dei Laghi della Lavagnina, punta di diamante del **Parco Capanne di Marcarolo** e di una natura che ti avvolge e discioglie a poco a poco le sue ricchezze.

Le miniere, costruite secoli fa, sono state recuperate e rese nuovamente fruibili al pubblico. Due tunnel, M1 e M13, utilizzati anche durante la seconda guerra mondiale, per estrarre l'oro di cui le rocce sono molto ricche.

Per raggiungere un percorso da fare a piedi che dalla **Lavagnina** si sviluppa per non più di un quarto d'ora. Un universo fatto di specie da tutelare, come i rari geotritoni che qui hanno trovato casa, e visite aperte ma per questo motivo sottoposte a rigide regole. Il paese è adagiato a breve distanza.

Dal centro un reticolo di sentieri, all'interno del parco istituito nel 1979, dà modo ai visitatori di trovare il percorso più adatto alle sue caratteristiche. Le prime notizie dell'abitato risalgono all'anno 1000.

### Gold mines and walks through the woods

The castle, once used as the set of a famous television version of *The Betrothed* by director Sandro Bolchi, overlooks the area of the Lavagnina Lakes, the highlight of the Capanne di Marcarolo park, where nature envelops visitors, gradually revealing its riches. The mines, built centuries ago, have been reopened and can now be visited by the public. There are two tunnels, M1 and M13, which were also used during the Second World War, with gold-bearing rocks from which gold can be extracted. The hik-

ing trail from the Lavagnina Lakes, lasting no longer than a quarter of an hour, crosses an area of natural beauty with protected species like the rare European cave salamanders that is open to visits but subject to strict rules. The town lies a short distance away. The park, which was established in 1979, offers a network of trails allowing visitors to find the path that best suits them. The first records of the village date back to the year 1000.

**What to do** "Agri Movie" is a festival of films and live performances held every year in a splendid natural setting.

## COSA FARE



**Agri Movie** è la rassegna cinematografica e di spettacoli dal vivo che ogni anno si tiene in mezzo alla natura



## CASSINELLE

# Sentieri incantevoli dove c'era il mare

**Terre verdi** che sono al centro del Bacino Terziario Piemontese. Un ambiente formatosi tra 34 e 28 milioni d'anni fa caratterizzato dalla presenza del mare.

Un profilo particolare di grande interesse geologico e paleontologico. Per questo, nell'area del torrente Amione, è possibile trovare **fossili di piante**, conchiglie e animali vissuti milioni di anni fa. **Cassinelle** è meta ogni anno di ricercatori, aspiranti e appassionati che vogliono immergersi in uno scenario in grado di offrire una grande ricchezza di fossili di diverse epoche geologiche.

Una staffetta con il Museo Paleontologico Maini di Ovada che ne custodisce gli aspetti più preziosi.

Cassinelle è il prodotto di un borgo costituitosi durante il medioevo, perfetta sintesi di una natura collinare che nella vicina **frazione di Bandita** raggiunge la sua espressione più piena, e di un agglomerato urbano in cui spicca la **chiesa di San Defendente** che custodisce le reliquie del santo trasferite da Roma nel 1742.

Nella parte più alta del paese sorge l'**Oratorio di San Giovanni Battista**.

### La curiosità

Durante il rientro delle **spoglie di San Defendente** in paese, gli incaricati si persero a Molare. Gli abitanti li indirizzarono verso la loro chiesa. L'urna si appesantì al punto di non poterla più trasportare fino all'indicazione del tragitto giusto.

### Lovely paths where there once was the sea

*These "Green Lands" lie in the heart of the Tertiary Piedmont Basin, which was formed some 34 to 28 million years ago and was characterized by the presence of the sea. A unique land of great geological and paleontological interest. To this day, you can still find the fossils of plants, shells and animals that lived millions of years ago near the Amione torrent. Every year, Cassinelle attracts researchers, aspiring and amateur fossil hunters wishing to explore a site offering a wealth of fossils from different geological eras. The most precious finds are on display at the Maini Paleontological Museum in Ovada. The medieval village of Cassinelle combines the natural beauty of the hill-tops, perfectly expressed in the nearby hamlet of Bandita, with an urban settlement distinguished by the church of Saint Defendente. The church houses the relics of the saint, which were transferred there from Rome in 1742. In the highest part of the village lies the Oratory of Saint John the Baptist.*

**Curiosity:** *On the journey to Cassinelle, the men transporting the remains of Saint Defendente lost their way in Molare where the locals attempted to redirect them to their own church. However, the urn became so heavy it proved impossible to carry, only becoming lighter when the men took it along the right route!*

### IL PERCORSO The itinerary



#### Anello di Bandita

**Zona area/Area**  
Frazione Bandita

**Lunghezza/ Length**  
18 km

**Tempo di percorrenza/  
Walking time**  
6h

**Altitudine media/  
Average altitude**  
525 m s.l.m.

Per maggiori informazioni:  
**IAT Ufficio Turismo di Ovada**  
[www.iatovada.it](http://www.iatovada.it)

### OSPITALITÀ E SERVIZI Accommodation and services



Inquadra il codice  
per visualizzare  
i servizi

Scan the QR  
code to view  
the services





## CASTELLETTO D'ORBA

# Tra atmosfere medievali e culto per arte e musica

Il paese delle fonti d'acqua, sorgenti dalle proprietà medicamentose utilizzate in passato da residenti e viandanti. **Castelletto d'Orba** racchiude diverse anime all'interno di un perimetro tra i più antichi nell'Ovadese.

Tanti borghi, tasselli di un unico mosaico. Il fascino della **borgata di Bozzolina** dov'è custodito il mastodontico torchio per l'olio di noci del 1716 e le facciate delle abitazioni sono ingentilite dai tratti del **pittore Giovanni Dolcino**. Ogni agosto è impreziosito dalla **Passeggiata sotto le stelle**.

Il centro storico del paese, caratterizzato da viuzze strette che si inerpicano

sulla collina, si sviluppa attorno al castello, della metà del 1200, esempio di gotico piemontese. Il **borgo della Torriella** rappresenta lo scenario ideale per la riproposizione di un mercato medievale, location suggestiva e particolarmente adatta per esposizioni di artisti.

La **chiesa di Sant'Innocenzo**, eretta nell'anno 1000 sulle rovine di un tempio pagano, divenne parrocchia due secoli dopo.

### La curiosità

L'associazione **Fratelli d'Arme**, composta da combattenti, arcieri, giocolieri

**OSPITALITÀ  
E SERVIZI**  
*Accommodation  
and services*



Inquadra il codice per visualizzare i servizi

*Scan the QR code to view the services*

e figuranti, dà vita a esibizioni e a sette tipi di combattimenti. I membri del **gruppo storico** danno anche la possibilità di provare il tiro con l'arco e i combattimenti con spade di legno per adulti e bambini.

# ODD ONE

snc



**MECCANICO  
ELETTRAUTO  
AUTORICAMBI**

**OVADA (AL)**  
Via Gramsci 58/60  
Tel. 0143.81239  
Via Molare 60  
Tel. 0143.822305

E-mail: [elettrauto.oddone@libero.it](mailto:elettrauto.oddone@libero.it)

**CENTRO REVISIONI  
AUTO-MOTO-QUAD**

# OFFICINA AMBIMOTOR

srl

**SOLUZIONI PER TRASPORTO E GUIDA DISABILI**



**OVADA (AL)**  
Strada Novi 3 - Tel. 0143.1979721  
Email: [ambimotor@libero.it](mailto:ambimotor@libero.it)

**ASSISTENZA**

**olmedo**  
Special Vehicles



**ARICAR**  
SULLA STRADA DELLA VITA

**DA NON PERDERE**

La **Notte bianca del folk** è la manifestazione che ogni autunno, all'interno di **Terra&vino** richiama gruppi espressione di vari filoni della musica popolare delle regioni italiane e di paesi stranieri

**The cult of art and music in a medieval atmosphere**

Castelletto d'Orba is a town of water springs with medicinal properties, formerly used by residents and wayfarers alike. One of the oldest settlements in Ovada, it is made up of several different parts with very different characters surrounded by outlying hamlets like charming Bozzolina with its huge 1716 walnut oil press and house façades decorated with paintings by Giovanni Dolcino. Every August, the town holds an event known as "Passeggiata sotto le stelle" (Walk underneath the stars). The historic centre, with its typical narrow streets that climb up the hill, develops around the castle, an example of Piedmontese Gothic architecture dating back to the mid-1200s. A

medieval market is held in the village of Torriella, a picturesque location that is perfect for art exhibitions. The church of Saint Innocent was built in 1000 on the ruins of a pagan temple and became a parish church two centuries later.

**Curiosity** The Fratelli d'Arme association is made up of combatants, archers, jugglers and figurants, stage performances and seven different types of combat. The members of the historical group also allow adults and children to try their hand archery and wooden sword fighting.

**Not to be missed** Every autumn, the "Notte bianca del folk" festival, which is part of "Terra&vino", bringing together groups playing popular music from Italian regions and foreign countries.



dal 1921  
**CUCCHI**  
OVADA

LIU·JO



Designal



Samsonite



OVADA (AL) | Via Cairoli 37 | Tel. 0143.86462



**OSPITALITÀ  
E SERVIZI**  
*Accommodation  
and services*



Inquadra il codice  
per visualizzare  
i servizi

*Scan the QR  
code to view  
the services*

## MONTALDEO

# Un'antica leggenda dove i Doria sono di casa

Un borgo minuscolo abbarbicato al confine tra l'Ovadese e le colline del Gavi. Una **leggenda che coinvolge un fantasma**.

### Un'antica leggenda

Lo spettro della monaca riguarda suor Costanza Gentile, fuggitiva dal monastero di San Leonardo di Genova nel 1699 per una romantica storia d'amore con Clemente Doria. La donna però, dopo esser stata scoperta tra le braccia di un amante dallo stesso mar-

chese, fu murata viva. Ancora oggi l'anima si aggirerebbe nei pressi del castello.

Tra gli scorci di valore architettonico, la **chiesa parrocchiale di San Martino**. Il relativo campanile fu innalzato nel 1940. Il paese, creato nel X secolo, fu a lungo conteso tra alessandrini e genovesi.

### Il dominio della famiglia Doria

Nel 1566 i **Doria** acquisirono il castello, alcune case e circa sessanta ettari di terreno e da quel momento il borgo rimase dominio della famiglia, il cui primogenito porta ancora oggi il titolo di **conte di Montaldeo**.



### A legend where the Dorias are at home

*A tiny village perched on the border between the Ovada area and the Gavi hills. A legend involving the ghost of a nun, Sister Costanza Gentile, who fled the monastery of Saint Leonard in Genoa in 1699 to have a romantic love affair with Clemente Doria. However, when the Marquis discovered her in the arms of a lover, he had her walled up alive. To this day, her soul is said to roam the castle. Architectural landmarks include the parish church of Saint Martin, which has a bell tower erected in 1940. The town, founded in the 10th century, was long disputed between the Alexandrians and Genoese. In 1566, the Dorias acquired the castle along with a number of houses and about sixty hectares of land, and from that moment on, the village remained the domain of the family, whose first-born still bears the title of Count of Montaldeo.*



## MORNESE

# Natura e spiritualità tra le colline del Monferrato

Paese natale di Maria Mazzarello che assieme a don Bosco ha fondato l'Ordine di Santa Maria Ausiliatrice. Non a caso il paese è gemellato con Castelnuovo Don Bosco. La congregazione oggi conta centinaia di Istituti in tutto il mondo.

### Una radicata tradizione di arte e cultura

Mornese ha una tradizione radicata nella cultura e nell'arte vista come veicolo di promozione dell'economia locale. L'**Archivio storico del Comune** di Mornese, con sede nel municipio è stato più volte oggetto delle visite guidate organizzate nell'ambito delle giornate del Fai.

Nella frazione Mazzarelli si trova la casa dove nacque **santa Maria Mazzarello**.

Il Collegio fu la prima casa madre. L'edificio ora è una Casa di spiritualità e di accoglienza. Il castello fu ricostruito dopo che nel 1404 fu distrutto dai genovesi.

Il paese celebra il **10 settembre** San Nicola da Tolentino. Per l'occasione il centro si anima con la tradizionale **Fiera Nazionale di San Nicola**, con la regia della locale associazione di promozione del territorio.

### La curiosità

Nel periodo natalizio è aperto il suggestivo **Presepe Permanente di San Silvestro**, nella cripta della chiesa parrocchiale, grande presepe meccanizzato con centinaia di scene della natività donate dagli Istituti FMA di tutto il mondo.

**OSPITALITÀ E SERVIZI**  
*Accommodation and services*



Inquadra il codice per visualizzare i servizi

Scan the QR code to view the services

### Nature and spirituality in the Monferrato hills

*Mornese is the birthplace of Maria Mazzarello, who together with Don Bosco, founded the Order of Santa Maria Ausiliatrice (Our Lady Help of Christians). It is no coincidence that the town is twinned with Castelnuovo Don Bosco. The congregation today includes hundreds of Institutes all over the world. Mornese has a tradition rooted in culture and art considered a vehicle for promoting the local economy. The Historical Archive of the Municipality of Mornese is housed in the town hall and has hosted several guided tours during the open days promoted by FAI (National Trust for Italy). The house where Santa Maria Mazzarello was born is in the small hamlet of Mazzarelli. The boarding school was the first motherhouse. The building is now a House of Spirituality and hospitality. The Castle was rebuilt after it was destroyed by the Genoese in 1404. The town celebrates Saint Nicholas of Tolentino on 10 September. On this occasion, the centre becomes alive with the traditional National Festival of Saint Nicholas, organized by the local association promoting the territory.*

**Curiosity** At Christmas, the crypt of the Parish Church hosts the evocative **Presepe Permanente di San Silvestro**, a large mechanical crib with hundreds of nativity scenes donated by FMA Institutes around the world.





## LERMA

# Un brindisi con una storia millenaria

**OSPITALITÀ  
E SERVIZI**  
*Accommodation  
and services*



Inquadra il codice  
per visualizzare  
i servizi

*Scan the QR  
code to view  
the services*

Un **feudo** passato attraverso diversi possedimenti Paleologi del Monferrato ai genovesi Doria, Grillo e Spinola.

Un **castello** edificato del XII secolo e ricostruito due secoli dopo che conserva intatto all'interno della cinta muraria l'antico "ricetto".

Attraverso una porta ad arco, dove un tempo era presente un ponte levatoio, si può entrare nella piazza. Sotto ogni finestra c'è un'apertura usata come bombardiera e sui lati due fuciliere.

La torre originaria oggi è adattata ad abside della **Parrocchiale di San Giovanni Battista**.

### Atmosfere medievali

Un paese che alle sue atmosfere medievali ha affidato la promozione con la manifestazione riproposta ogni anno tra primavera e estate: **Lerma medievale** è una ricostruzione storica fedele delle origini del paese, del suo scenario e del contesto socio-economico.

Partecipano numerosi gruppi storici del nord Italia dopo studi accurati.

Accanto al paese, il **torrente Piota**, meta estiva di visitatori e bagnanti, l'area che si congiunge a Casaleggio e Mornese all'interno del **Parco delle Capanne di Marcarolo**.

*La storia della moda*

*Il simbolo dell'eleganza*

S A L D I

*Aufossi*  
**Alessandria**

## La curiosità

Un'antica leggenda, forse nata per evitare che i bambini si inoltrassero in aree potenzialmente pericolose parla della presenza del **mostro della rocca**, un unghiano. Superata la paura, in epoche recenti ne è nato anche un aperitivo con gin e vermouth.



## COSA FARE



L'**Osservatorio astronomico**, gestito dall'associazione culturale **Alessandra Ferrari e Ilaria Merlo** si trova in località **Costalunga**. Organizza serate di osservazione libere e aperte a tutti oppure con prenotazione

### A castle that has been an imposing backdrop since the year 1000

*This fiefdom belonged to the Paleologi family from Monferrato, then to the Genoese Doria, Grillo and Spinola families. The castle, originally built in the 12th century and rebuilt two centuries later, still features the ancient "ricetto" or fortified area surrounded by the enclosure walls. An arched doorway formerly featuring a drawbridge leads to the square. Under each window there is an opening, behind which bombards were placed, with arrow slits on either side. The original tower has been transformed into the apse of the parish church of Saint John the Baptist. Every year, between spring and summer, Lerma holds a medieval festival to promote the town: "Lerma medievale" is a realistic historical reenactment that evokes the town's origins, setting and socio-economic*

*background. It draws upon the careful research and participation of numerous historical groups from Northern Italy. The Piota torrent, a summer destination for visitors and bathers, flows near the town. This area joins Casaleggio and Mornese within the Capanne di Marcarolo park.*

**Curiosity** An old legend, possibly intended to prevent children venturing into the old fortress, mentions the presence of a monster known as an "ungumano". We recommend quelling your fears with the delicious "Ungumano di Lerma" aperitif based on gin and vermouth.

**What to do** The Astronomical Observatory run by the "Alessandra Ferrari e Ilaria Merlo" cultural association is located in the hamlet of Costalunga. It organizes star-gazing evenings (free and open to all or with advance booking).

dal 1969



## MACELLERIA SALUMERIA PRIMO

carni piemontesi di prima qualità



**Carni di scottone fassone piemontesi nate e allevate in piccole aziende locali**

**Produzione propria di: salami, salsiccia, cotechini, pancetta, coppa, lonzini**

**LERMA (AL)**

**Via Martiri della Benedicta 13**

**Tel. 0143 877150**





## MONTALDO BORMIDA

# Alle sorgenti del vino in un placido borgo

Un'area che solo in un secondo momento ha preso una sua denominazione autonoma. **Ambo Carpineta** per molto tempo ha indicato non solo Montaldo Bormida ma anche la vicina Carpeneto.

Placido borgo, immerso nella campagna. Spiccano all'interno del centro **Palazzo Schiavina**, documentato nel 1673, e dimora dei feudatari dell'epoca, e il **Parco Dotto**, costruito ai primi del Novecento.

È a pianta irregolare, con terrazzamenti e un lungo pergolato, punto di partenza del percorso verde che termina nel comune di Trisobbio.

Oltre all'abitato centrale, e alle tante cascine, il paese è composto anche dalla **frazione della Gaggina**.

La cura della vite e la produzione vitivinicola, dopo i fasti raggiunti nelle decadi passate dalla cantina Tre Castelli, hanno segnato un recente rilancio grazie anche alla nascita in paese di aziende condotte da giovani arrivati da altre aree del nord Italia.

Un'attenzione particolare alle produzioni biologiche e biodinamiche. In estate l'anima ligure dell'area si concretizza con la gustosissima **sagra della farinata**.

**OSPITALITÀ  
E SERVIZI**  
*Accommodation  
and services*



Inquadra il codice per visualizzare i servizi

Scan the QR code to view the services

### La curiosità

Una grotta che rappresenta il luogo ideale per far riposare il vino. Un modo suggestivo e diverso per entrare in contatto con la cultura agricola del passato e comprenderne a pieno l'essenza.

# NoviClima

di Nicola Fabrizio



**VENDITA  
RISCALDAMENTO  
E CONDIZIONAMENTO**

**NOVI LIGURE** Via Roma 137  
Tel. **0143 14.32.727**  
Cell. **346 5123166**



### At the sources of wine in a peaceful village

This area was only given its own name at a later date. For a long time, "Ambo Carpineta" referred to nearby Carpeneto as well as to Montaldo Bormida. This peaceful village is surrounded by countryside. Noteworthy places in the centre include Palazzo Schiavina, documented in 1673 and home of the feudal lords of the time, and the Dotto park, laid out in the early twentieth century. The latter has an irregular layout, with terraces and a long pergola, the starting point of the green route that ends in the municipality of Trisobbio. The main settlement is surrounded by outlying farmsteads and also includes the hamlet of Gaggina. After the glories achieved in the past decades by the "Tre Castelli" winery, viticulture and

wine production have recently been revitalized by young people from other areas of Northern Italy setting up farms in town. Special attention is dedicated to organic and biodynamic production. In summer, the Ligurian soul of the area is celebrated at the tasty farinata (chickpea flatbread) festival.

**Not to be missed** "Montald - Art" is an exhibition that has been dedicated to all forms of art, in particular figurative art, over the last few years. Ideas developed by the local young people are coordinated by the Pro Loco grassroots organization.

**Curiosity** A cave that provides the ideal place for wine to rest. A suggestive and different way to get in touch with the farming culture of the past and fully understand its essence.



### DA NON PERDERE

**Montald-Art**  
è la manifestazione  
da qualche anno  
dedicata a ogni forma  
di arte, in particolare  
figurativa. La Pro  
Loco coordina le idee  
sviluppate dai giovani  
del posto



DAL 1994 AGENZIA IMMOBILIARE

# IDEA CASA

Compravendita - Consulenza Immobiliare

NOVI LIGURE • Via Roma, 141

Tel. e fax 0143.323050

Cellulare 346.2455096



[www.agenziaimmobiliareideacasa.com](http://www.agenziaimmobiliareideacasa.com) • [info@agenziaimmobiliareideacasa.com](mailto:info@agenziaimmobiliareideacasa.com)



## SILVANO D'ORBA

# Spirito medievale, tradizione nella distillazione

Area di passaggio per eccellenza sulla via degli scambi commerciali, territorio di confine tra diversi casati.

Silvano d'Orba vive di un centro storico le cui prime notizie risalgono al 1180 e di tante frazioni immerse nella campagna e sulle colline circostanti. Su entrambi veglia il **castello**, costruzione maestosa che risale al XV secolo. Per il dominio della zona, considerata strategica, in passato si sono confrontati i rappresentanti della famiglia Del Bosco, i marchesi del Monferrato, gli Adorno e i marchesi Botta, che acquisirono il predominio attorno al 1700.

Silvano è famoso per il **metodo discontinuo di distillazione della grappa**, che

non trova esempi analoghi in tutta la regione e contribuisce a creare distillati di grande pregio, oggetto di analisi di esperti e di studenti.

Con la rassegna **Ai bravi burattinai d'Italia**, ogni estate rinasce un colorato e fantasioso laboratorio dedicato ai bambini, tra spettacoli rivolti alle famiglie, sperimentazione e momenti comuni di socializzazione.

### La curiosità

**Rondinaria** è la leggendaria città di epoca medievale situata nella regione oltre il torrente Piota, da sempre ambito dai cercatori d'oro, della quale oggi rimangono poche notizie. Fra queste i due torrazzi.

## OSPITALITÀ E SERVIZI Accommodation and services



Inquadra il codice per visualizzare i servizi

Scan the QR code to view the services



## COSA FARE



A **ottobre**, subito dopo la vendemmia, la distillazione della grappa raggiunge il suo culmine.

Un mondo antico che si può conoscere attraverso le **feste delle due distillerie** presenti in paese.

A **maggio**, per chi ama i motori d'epoca, il **raduno d'auto e moto**

### Medieval spirit, tradition in distillation

*This was an area of passage par excellence on the trade route, a territory bordering the properties of several families. The first records of Silvano d'Orba historic centre date back to 1180. It is surrounded by many hamlets nestled in the countryside and hills. The castle, a majestic building dating back to the 15th century, watches over them. In the past, many fought to control the area, considered strategic, including representatives of the Del Bosco family, the Marquises of Monferrato, the Adornos, and the Botta marquises, who gained predominance around 1700. Silvano is famous for the typical 'batch method' used to distill grappa, found nowhere else in the region, which allows the production of fine spirits, esteemed*

*by experts and students. Every summer there is a puppet festival - "Ai bravi burattinai d'Italia" - with lively, fun workshops, shows and encounters for children and their families.*

**Curiosity** Rondinaria is a legendary medieval town situated beyond the Piota torrent, a sought-after destination for gold prospectors, of which little is known today. The two torrazzi (ruins of towers) are certainly noteworthy.

**What to do** In October the distillation of grappa reaches its peak, right after the harvest. This ancient world can be experienced at the celebrations of the two distilleries in town. Vintage car fans should not miss the car and motorcycle rally in May.

# CALENDARIO APPUNTAMENTI



Tutti gli eventi  
in programma  
nel nostro territorio  
nei prossimi mesi



*Calendar of events  
All the events  
scheduled  
in our territory  
in the next months*

**BUONGIORNO  
DOLCETTO**  
**15 AGOSTO 2020 ORE 5:30**  
LOCALITÀ CASTAGNOLA - TAGLIOLO MONFERRATO (AL)

**FERRAGOSTO ALLE PRIME LUCI DEL MATTINO:  
UN'ESPERIENZA DI EMOZIONI E MUSICA TRA LE VIGNE**

Enoteca Regionale di Ovada e del Monferrato  
0143 244755 [www.enotecaregionaleovada.com](http://www.enotecaregionaleovada.com)  
Club Alpino Italiano sec. Ovada  
0143 223378 [www.cai.it](http://www.cai.it)

#BUONGIORNODOLCETTO

WWW.ENOTECAREGIONALEOVADA.COM

## SCONFINAMENTI LIBRI E VINO IN ENOTECA

### VENERDÌ 7 AGOSTO ORE 21.00

In collaborazione con il gruppo Cai di Ovada.  
Incontro con l'alpinista e scrittore Enrico Camanni  
In occasione dell'uscita del romanzo  
"Una coperta di neve" (Giallo Mondadori)

### GIOVEDÌ 13 AGOSTO ORE 21.00

Dove abita il vostro stupore?  
di e con Alessandro Barbaglia.  
Il poeta e romanziere già finalista al premio  
selezione bancarella racconta  
"Nella balena" - Mondadori.

### GIOVEDÌ 27 AGOSTO ORE 21.00

Nel 150° anniversario della nascita di Maria  
Montessori. Incontro con Cristina De Stefano  
autrice del saggio "Il bambino è il maestro.  
Vita di Maria Montessori" - Rizzoli.  
Gli incontri si terranno nel dehor dell'enoteca  
regionale di Ovada in via Torino 69.  
Info: [www.enotecaregionaleovada.com](http://www.enotecaregionaleovada.com)

## OVADA MERCATINO DELL'ANTIQUARIATO E DELL'USATO

**SABATO 15 AGOSTO  
DOMENICA 1° NOVEMBRE  
MARTEDÌ 8 DICEMBRE**

Mercatino dell'antiquariato e dell'usato  
per tutta la giornata nel centro storico.

## L'ESSENZIALE È BAROCCO

**DAL 01 GENNAIO 2020 AL 31 DICEMBRE 2020**

Sarà all'insegna del Barocco il 2020 in Piemonte,  
con oltre 200 eventi de "L'essenziale è Barocco".  
Grandi mostre, rassegne concertistiche, visite gui-  
date, aperture straordinarie di siti, laboratori ed altri  
momenti culturali.

## ATTRAVERSO FESTIVAL

**DAL 05 LUGLIO 2020 AL 06 SETTEMBRE 2020**

Il Festival si svolgerà invece in aree attrezzate  
secondo le nuove normative che garantiscono  
la sicurezza per spettatori, artisti e organizzatori,  
presentando per ognuna di queste sedi (Alba, Bra,  
Bosio, Calamandrana, Casale Monferrato, Cassano  
Spinola, Monforte d'Albe, Mombaruzzo, Morbello,  
Ovada, Parco Capanne di Marcarolo, San Cristoforo,  
Votaggio), distribuite su tutte le province  
del Festival, un numero maggiore di spettacoli  
teatrali, incontri, concerti.



IL PERSONAGGIO

## Arata Marmi

# Volontà e passione per modellare la perfezione



«Ricordati. Il lavoro di tuo padre non potrai farlo». Gian Arata sentì questa frase a 18 anni. A pronunciarla un dottore dopo un brutto incidente e tante fratture che lo costrinsero a lungo a letto.

Il padre nel 1952 aveva fondato quella che oggi è Arata Marmi. La tenacia l'ha portato a superare il limite fisico temporaneo. L'azienda odierna, in via Molare, ha fatto dell'automazione l'indirizzo principale. «Mio padre faceva una grande fatica. Ho deciso che dovevo alleggerirla».

Le lavorazioni spaziano tra quelle classiche e le più particolari e innovative sia in termini di finiture decorative che di materiali trattati: marmi, pietre e graniti, quarzi, ceramiche

dekton. «Cerco di indirizzare i clienti verso novità che magari ho visto nelle fiere, create da grandi architetti. L'unico modo per non fermarsi è innovare».

Ancora oggi Gian è sempre il primo a partire al mattino e l'ultimo ad arrivare a casa la sera. Solo così si possono affrontare gli impegni quotidiani. «L'artigiano - conclude - non può demandare».

Oggi dello staff fanno parte i figli Michela, un gusto incredibile e grande capacità di vendita, e Gabriele, depositario di tutti i segreti del mestiere.

### Arata Marmix: spirit of initiative is paramount

*"Remember that you will never be able to do your father's job". Gian Arata was only eighteen when he was given this news by a doctor, following a bad accident that resulted in numerous fractures leaving him bedridden for a long period of time. In 1952, his father had founded the company now known as 'Arata Marmi'. "I really wanted to work for the family firm," explains Gian today. "Spirit of initiative is paramount". And so is the tenacity that allowed him to overcome these temporary physical limitations. The company, in Via Molare, now makes extensive use of automation. "My father did an exhausting job. I had to do something to improve matters". The company uses a range of processing techniques - ranging from classic to ad hoc, innovative approaches, both in terms of the decorative finishes and materials used which include marble, stone, granite, quartz, and Dekton ceramic. "It only takes a bit of imagination and skill, including the ability to guide your clients towards innovative solutions that you have seen at trade fairs. Maybe on a smaller scale, of course. I believe the only way forwards is to innovate". To this day, after so many years, Gian still uses the same approach. He is always the first to arrive in the morning, and the last to go home at night. Yet, this is a natural way of working, the only way to tackle everyday tasks. "This is the way craftspeople should be" he concludes, "they cannot put off their work. Self-employment requires your presence". Today staff members include his daughter Michela, who has incredible taste and great sales abilities, and his son Gabriele, who knows all the tricks of the trade.*



## L'ALLEANZA

# Bottaro & Campora

## Pasticceria, una scienza che richiede precisione

Arrivò a Ovada nel 1978 **Marcello Bottaro**, dopo anni passati a imparare un lavoro "in cui serve precisione".

Subito una pasticceria e gelateria. Undici anni dopo l'avvio di **Bottaro & Campora**, un punto di riferimento in città con il compagno d'avventura **Domenico Campora**.

Da quel momento tanti prodotti: i marcellini, baci di dama creati con la nocciola rotonda gentile, i pizzicotti, amaretti croccanti dal cuore morbido, cioccolatini ripieni con rum o nocciola.

Negli anni '90, con l'ingresso di **Marco**, figlio di Marcello, la nuova svolta: **il catering con la gestione di Villa Bottaro** a Silvano d'Orba, un'elegante palazzina del 1800 completamente recuperata.

Ma l'innovazione si fa sentire anche nella gestione quotidiana di un locale che in città è diventato una meta per le colazioni degli ovadesi, coccola gradita anche per i tanti visitatori.

**Brioche di ogni tipo**, le torte tradizionali, dalla meringata alla sacher, **cioccolatini nuovi e sorprendenti** per l'abbinamento dei gusti. «Mi piace ricercare - conclude Marcello - e aprirmi a idee nuove. Anche grazie ai più giovani che ti permettono di non fermarti e di portare avanti la loro formazione».

### **Bottaro & Campora: a landmark in town**

*Marcello Bottaro came to Ovada in 1978, after years spent learning a job "where precision is needed". He soon opened a pastry and ice cream shop. Eleven years later, together with his partner-in-crime Domenico Campora, he founded Bottaro&Campora, which has become a landmark in town. The delicacies they have created include 'marcellini' (baci di dama biscuits made with the local Tonda Gentile hazelnut), 'pizzicotti' (soft-hearted crunchy amaretto biscuits), as well as chocolates filled with rum or hazelnut. A turning point came in the nineties, when they were joined by Marcello's son Marco. They set up a catering service at Villa Bottaro, an elegant, perfectly restored 19th-century building in Silvano d'Orba. Innovation also distinguishes the daily management of a café that has become the go-to breakfast place for both locals and visitors. All kinds of breakfast pastries, traditional cakes, from meringue cakes to Sacher torte, delicious chocolates with exciting new flavour combinations. "I like exploring" concludes Marcello, "and opening up to new ideas. Thanks to the younger members of our team, we never stop growing, we never stop learning".*





L'INNOVATORE

# Gelateria Lung'Orba Ricerca per un gelato sempre nuovo

Passione e ricerca. **Luca Marengo** sicuramente starà già pensando a qualcosa di particolare e innovativo per celebrare l'avventura della sua **Gelateria Lung'Orba** nata nel 2001.

Una curiosità che lo spinge a **provare ingredienti nuovi**, a creare gusti diversi da affiancare ai grandi classici.

«Il mio gelato - racconta - nasce dalla convinzione che c'è sempre qualcosa di nuovo da imparare e da scoprire». È nato così, uno dei gusti più particolari. «L'abbinamento tra la pesca tabacchiera che un giorno ho trovato al mercato cittadino - aggiunge - e l'amaretto è un **omaggio al Piemonte**. In più la fava di Tonka, un gusto simile alla vaniglia. Ho provato ad aggiungerla e il risultato è stato ottimo».

**L'oro di Ovada** è nato per una serata in Enoteca. «Ho abbinato ricotta di capra e fichi della zona con l'oro alimentare. Il richiamo va alla tradizione nella ricerca di questo materiale prezioso». Marengo è molto attento anche a fare sinergia con le piccole realtà locali. «Trovo - conclude - sia un modo per promuovere tutto il territorio. Mi piace potermi rapportare con realtà piccole come la mia, fare squadra». Uno spirito di iniziativa perfetto per raccontare l'Ovadese.

## Gelateria Lung'Orba Passion and research

*Luca Marengo is probably already working on something special and innovative to celebrate the twentieth anniversary of his Gelateria Lung'Orba. This adventure started when he was a student, working as a waiter, then became his life in 2001. His curiosity drives him to try new ingredients and his daily work encourages him to create new flavours to match the great classics. "My ice cream" he says, "stems from my belief that*

*there is always something new to learn and discover". This is how he created one of his most unusual flavours. "One day I found some doughnut peaches at the market and decided to combine them to amaretto as a tribute to Piedmont. Back then I was researching tonka beans, which taste like vanilla.*

*I tried adding tonka beans to the peaches and loved the result". L'Oro di Ovada was created for a night at the wine bar. "I combined goat's milk ricotta, figs - which were in season at the time - and edible gold. The*

*town has a tradition of gold panning, which is why I put gold in the ice cream". Marengo also strives to create synergies with small local businesses. He works with local dairies and uses locally grown fruit. He explains his rationale, "I believe this is a way to promote the whole territory. Ice cream parlours are the final link in the food chain. I like working and teaming up with small businesses like mine". In 2018, his spirit of initiative won him the 'Entrepreneur of the Year' award from Confartigianato Ovada (the local crafts association).*



ARTISTI DI FAMIGLIA

# Le Botteghe di cose vecchie

## La raffinata arte del restauro

Uno spazio espositivo nella centralissima via Cairoli, accanto a uno degli angoli più incantevoli ed eleganti della parte vecchia, un piccolo giardino trasformato in spazio espositivo e aperto al pubblico. Un laboratorio poco distante dal quale escono pezzi unici.

Tre fratelli giovani che hanno deciso di percorrere la strada segnata dal padre Antonio e dall'artista Giovanni Dolcino. **Pietro, Valentino e Andrea Pini** creano mobili e li recuperano. «Trattiamo - spiega Pietro - stili diversi. Dai mobili antichi all'industriale». Le mani sono quelle ruvide di chi ogni giorno le adopera per lavorare. **Le Botteghe di cose vecchie** è nato qualche anno fa: sono tante le attività ovadesi, ristoranti e atelier, che si sono affidate ai giovani Pini per arredare i loro spazi. «La passione - aggiungono - nasce da ciò che abbiamo sempre visto fare in casa. In un momento in cui il mercato dell'antiquariato è più fermo rispetto al passato, questo filone offre maggiori possibilità».

Non solo legno. I colori di **molte facciate** tra le più eleganti del **centro storico**, nel recente passato, **sono state recuperate** al loro splendore iniziale **grazie al loro lavoro**. E così la città si rinnova nel rispetto della sua tradizione.



### Le Botteghe di cose vecchie: the refined art of restoration

*A showroom on the very central via Cairoli, in one of the most charming and elegant spots in this old quarter, a small garden transformed into an exhibition space that is open to the public. A nearby workshop creating unique pieces. Three young brothers who decided to follow the path traced by their father Antonio and the artist Giovanni Dolcino. People visiting for the first time will be delighted by the smell of varnish and the warmth that only wood can give. Pietro (37), Valentino and Andrea Pini (both 34) make and restore furniture. At the entrance, a modern looking printer's cabinet ready to furnish any home. "We deal with several styles" explains Pietro, "from antiques to industrial furniture".*

*They have the rough hands of people who use them every day to work. 'Le Botteghe di Cose Vecchie' (The Shops of Old Things) was established a few years ago. Many businesses in Ovada, including restaurants and offices, have turned to the young Pini to furnish their premises. "Our passion comes from what we have always seen being done at home. At a time when the antiques market is moving more slowly than in the past, this particular branch is definitely more promising".*

*Not only wood. Thanks to the Pini brothers, the colours of the most elegant façades in the historic centre have recently been restored to their original splendour. This was a multi-stage process, from the study of the colour to the planning stage and the actual application of the paint. The city has thus been renewed while preserving its tradition.*



di Luca Torello

## PAVIMENTI IN RESINA

TINTEGGIATURE  
CARTONGESSO  
ISOLAMENTI TECNICI

Cell. 339.5054612



pavimenti in resina alessandria





COME UNA VOLTA

## Fratelli Pestarino Forza e grazia dedicate al ferro

«L'odore del ferro ce l'ho nel naso da quando sono nata». Giuliana è la figlia di Faustino Pestarino, lo **storico fabbro di Tagliolo**. Un'azienda nata nel 1949, diventa **Fratelli Pestarino** nel 1962 con l'arrivo di Mario.

Oggi in quell'officina ci sono **Pinuccio Gaggero e Matteo**, marito e figlio di Giuliana. Una famiglia orgogliosa della propria identità. Durante il boom economico le ringhiere per i palazzi di Genova. «Entra in azienda - racconta Pinuccio - con un misto di speranza e timore. Mi insegnò soprattutto lo zio Mario, molto esigente». Il figlio Matteo manifestò fin da piccolo il

desiderio di seguire la strada di famiglia e da quel momento ha iniziato ad apprendere tutti i segreti del ferro. L'ingresso nel 1998 dietro la regia di Giuliana, sempre pronta a impegnarsi per **individuare nuove vie confrontandosi col mercato e le aziende del settore**.

«La clientela arriva principalmente dal nord ovest ma anche da Londra» dice. Oggetti di design, il bello che si coniuga con l'utile e funzionale. Poi la collaborazione con gli architetti genovesi nel campo delle belle arti. Qualche esempio: l'Abbazia di Tiglieto e l'Hotel Mirage a Milano.



**Fratelli Pestarino:**  
a life dedicated to iron

*"I have had the smell of iron in my nose ever since I was born". Giuliana is the daughter of Faustino Pestarino, the renowned blacksmith from Tagliolo. In 1949, he set up his own company, at first making hoes, ploughs, and shovels for the farmers, and then bed frames for the furniture makers in Ovada. Fratelli Pestarino was established in 1962 when Faustino was joined by his brother Mario. Today the workshop is run by Pinuccio Gaggero and Matteo, Giuliana's husband and son. The family is proud of its identity. During the economic boom they made railings for apartment blocks in Genoa. In the early eighties, Faustino was named Knight of Merit of the Italian Republic. "I joined the company" Pinuccio recalls, "with a mixture of hope and fear. I was thirty-six, I really wanted to succeed, and Giuliana always encouraged me. I mostly learnt from Uncle Mario, who was very demanding". During his apprenticeship, he became acquainted with the secrets of iron and its processing. From an early age, Matteo made it clear that he too wanted to go down that road. He joined in 1998. Matteo explains, "My father taught me to love this job. We craft unique pieces". Giuliana is at the helm, constantly trying to find new ways to tackle the market and engage with the companies in the industry. "Our customers mainly come from the North-West (of Italy), but also from London" she says. They craft design objects, combining the beautiful with the useful and functional. They also collaborate with Genoese architects in the field of fine arts. Examples include Tiglieto abbey, the furnishings for Museo del Barbera and Hotel Mirage in Milan. A common thread connects all the chapters. Who knows what the next one will bring?*



PEZZI UNICI

## La Bottega della cornice

L'abito  
adatto  
arricchisce  
ogni  
grande  
opera



Il legno che ritrova una nuova vita. L'arte sapiente che papà **Giovanni Subrero** ha trasmesso ai **figli Marco e Pietro**.

Ci sono più di mille tipologie di cornici, tra antiche e moderne nel laboratorio de **La Bottega della cornice**. «Ho clientela dalle grandi città del nord - spiega Giovanni, sempre alla ricerca di nuovi pezzi - dove gli artigiani vecchia maniera sono sempre più rari». Una storia iniziata nel 1976 ed evolutasi attraverso le decadi. «Ci occupiamo - aggiunge - principalmente di restauro conservativo. Un quadro del 1700 o del 1800 con la sua bella cornice coeva acquista un valore diverso».

### Creatività e manualità

Tanti gli **artisti che in questi 44 anni si sono affidati alle mani di Giovanni** per rendere uniche le loro opere. Con l'ingresso dei figli al restauro si è affiancata la creazione. «Recuperiamo - spiega Marco e Pietro - vecchi pezzi di legno di cui il negozio è pieno. Il disegno nasce nella mente, poi prende forma pezzo dopo pezzo». Il risultato è una serie di opere uniche, con quel carattere e la personalità che anche le piccole imperfezioni sanno infondere accrescendone il fascino. «Instagram è la nostra vetrina virtuale con la quale riceviamo richieste da clienti nuovi, italiani e di paesi stranieri».

### La Bottega della Cornice A new life for wood

*Giovanni Subrero has passed on his woodworking skills to his sons Marco and Pietro. There are over a thousand types of frames, both antique and modern, in 'La Bottega della Cornice' (The Frame Shop). "Businesses like ours are becoming increasingly rare," explains Giovanni, who is constantly looking for new pieces. "Most of my customers are from the big cities in the North, where it is becoming harder to find old-fashioned craftsmen". His story began in 1976 and has evolved over the decades. "We mainly deal with conservation work" he adds. "A painting from 1700 or 1800 is more valuable with a beautiful, contemporary frame". Over the last forty-four years, many artists have placed themselves in Giovanni's hands, relying on him to make their works unique. Artists like Michele Cascella, Michele Luzzati, and Ovada-born Franco Resecco. Followed by Luca Bellandi, Ugo Nespolo, and Ovada-born Mirco Marchelli. When Giovanni's sons joined the family business, a new chapter began. Restoration was complemented by creation. Marco and Pietro explain that they "recover the old pieces of wood that fill the shop. Designs start in our heads, then take shape, piece by piece. Our work not only requires creativity, but also attention and precision". The result is a series of unique pieces, with occasional small imperfections that increase their character, personality and charm. "Our Instagram profile has helped us promote our work, especially in the last few months. We receive requests from new customers, Italian and foreign alike. This ensures that an old craft continues".*



A TAVOLA

## Il piacere del buon gusto

### Ogni ricetta è un mondo a sé

Si trova a Mascatagliata, frazione di Lerma, il piccolo laboratorio de **Il piacere del buon gusto**.

Oltre trent'anni di esperienza nella gastronomia. Ingredienti miscelati sapientemente, nel rispetto di una cucina ovadese che ha influenze piemontesi ma affonda le sue radici nei gusti liguri.

«Produciamo - racconta Cora Prevelloni - gli **agnolotti con il brasato**. Ma il prodotto più richiesto sono i **ravioli alla ligure**».

Nel ripieno delicato e suadente, frutto di una ricetta migliorata negli anni ci sono le erbe tipiche di Genova e del suo entroterra. Un'attività che sa di famiglia quella de **Il piacere del buon gusto**.

**I fratelli Cora, Christian e Mirian Prevelloni** hanno raccolto il testimone da **papà Ezio e mamma Flavia**, partiti nel 1989. Loro hanno trasmesso quell'attenzione alla materia prima che ancora oggi indirizza il lavoro. «La **pasta fresca** - spiega Cora - è il prodotto più presente tra le nostre preparazioni. Ogni settimana ne proponiamo una versione diversa, anche in base alla stagionalità della materia prima». Oggi si è affiancato un nuovo negozio ovadese, nella centralissima via San Paolo. «Volevamo esserci. I genovesi che abbiamo conosciuto in questo periodo hanno molto apprezzato».

#### Il piacere del buon gusto: each recipe is a different world

*Let's pay a visit to Lerma, one of the loveliest villages in the Ovada area. We are in the hamlet of Mascatagliata, at 'Il piacere del buon gusto' (The pleasure of good taste), a fresh pasta shop with over thirty years of experience in gastronomy. The ingredients are expertly combined, respecting the Ovada cuisine and its Piedmontese influences rooted in Ligurian flavours. As explained by Cora Prevelloni, "We make agnolotti filled with braised meat. But the most popular product is ravioli alla ligure" (filled with meat and vegetables). This delicious subtle filling is the result of a recipe that has gradually been improved over the years, and includes the typical herbs of Genoa and its hinterland. 'Il piacere del buon gusto' is certainly a family business. Today it is run by three siblings: Cora, Christian and Mirian Prevelloni. They took over the store from their parents Ezio and Flavia, who opened the business in 1989, full of enthusiasm and hope. Ezio and Flavia were very careful when choosing ingredients and their children are following in their footsteps. "Fresh pasta" explains Cora, "is our main product. We offer a different version every week, mostly based on the seasonality of the raw materials. We are always trying out new recipes because we want to grow and add something new to our repertoire". In recent years, the business has expanded, and a new store has been opened on the central Via San Paolo. "We wanted to be closer to our customers and meet new ones at the same time. The Genoese we have met over this period have enjoyed our products very much. Further proof that we are doing a good job".*





## Il recupero di **Roberta** **Amerio** crea fascino e bellezza

La passione acquisita da bambina trasformata in una seconda opportunità. È nato così, una decina di anni fa, il laboratorio di **Roberta Amerio** a Silvano d'Orba.

Un materiale come la **paglia di Vienna** filo conduttore mai reciso con la cultura del passato. Operazioni delicate, con attenzione e manualità, per il recupero delle sedie chiavarine. «Ho fatto per tanti anni un altro lavoro - racconta Roberta in una pausa di lavoro - Dieci anni fa ho provato. Per anni ero andata a bottega, come si faceva una volta, a Genova per imparare bene». Il pensiero va idealmente al prozio Carlo Traverso, primo insegnante. «Da piccola - prosegue - lo guardavo per ore mentre lavorava, affascinata dalla fluidità con cui muoveva le sue mani e dalla precisione del risultato finale. La clientela è molto variegata: si parte dalla casalinga che ha necessità di recuperare le sedie della cucina a situazioni più importanti».

La bottega in cui Roberta spende una gran parte della sua giornata ha un nomignolo affettuoso: **Il sentiero di nidi di paglia**. «Il fascino di una lavorazione più accurata - conclude - la creazione di un pezzo che per sua natura è unico, non può avere confronti».

### The recovery of Roberta Amerio creates charm and beauty

*A passion acquired as a child has been turned into a new opportunity. This is the story of how Roberta Amerio's workshop was set up in Silvano d'Orba about ten years ago. One of the materials she uses - Vienna straw - is an icon of style, a continuous thread representing an unbroken link with the culture of the past. Tricky jobs, like restoring Chiavari chairs, require great attention and manual skill. Legend has it that bentwood chairs were so sturdy they could fall from the Eiffel Tower without breaking. "For many years I had a different job" Roberta explains, while on a break. "Then, ten years ago, I was in a position to give this a try. I had been working as an apprentice in a workshop in Genoa for years, the way people used to do in order to learn the craft really well". She cannot help thinking about her first teacher, her great-uncle Carlo Traverso. "As a child," she continues, "I would watch him for hours while he was working, captivated by the smooth movements of his hands and the perfect final result". Her training period was long, taking her to various workshops in the area between Novi Ligure and Castelletto d'Orba. "My clientele is diverse, ranging from housewives who need to repair their kitchen chairs to restorations for more conspicuous settings". The workshop where Roberta spends most of her day has an affectionate nickname: 'the path of straw nests'. "Today we tend to use machine-woven sheet cane to reduce the cost of the finished product" she concludes, "but the fascination of precise workmanship, the creation of a piece that is unique by nature, are beyond compare".*





NOTE SUADENTI

## Mario Grimaldi Il liutaio prediletto dai virtuosi



«La pace e la tranquillità che ho trovato a Montaldo sono fondamentali per dedicarmi anima e corpo a ciò che faccio». **Mario Grimaldi** ha iniziato a modellare il legno a 16 anni. Dal 1986 dalla sua abilità nascono chitarre, strumenti che in passato sono stati utilizzati da grandi musicisti. **Alirio Diaz, erede di Andres Segovia**, volle assolutamente un suo strumento dopo averne apprezzato il suono durante un'edizione del concorso Pittaluga. Dal suo laboratorio, ricavato nel paese incastonato tra Ovadese e Acquese, escono non più di sei strumenti all'anno. «Ogni strumento è diverso, il legno è un materiale vivo». **Palissandro, mogano, ebano**, ogni elemento vuole il suo. «Iniziai a strimpellare a vent'anni, mentre lavoravo a Milano come modellista - racconta - L'incontro con Pietro Gallinotti, tra i maggiori liutai del '900, originario di Solero, ha definitivamente indirizzato la mia vita». Il primo strumento, realizzato mentre ancora era affiancato al figlio Carlo. Poi lo studio con Carlo Raspagni, che faceva strumenti per **Celentano e Gaber**. «Pensavo che col tempo sarebbe subentrata la routine: invece, dopo trent'anni di carriera e 260 pezzi realizzati, ogni nuova chitarra resta un'entusiasmante sfida con me stesso».

### Mario Grimaldi: 30 years of work and 260 instruments produced

*"The peace and tranquility that I found at Montaldo are essential and allow me to dedicate myself completely to my craft". Mario Grimaldi began working with wood when he was 16. He has been skillfully making guitars since 1986, some of which have been played by renowned musicians. Alirio Diaz, Andres Segovia's successor, set his heart upon one of his instruments after having enjoyed its sound during an edition of the Pittaluga competition. No more than six instruments a year leave Mario's workshop, which is located in Montaldo, which lies between Ovada and Acqui Terme. "Every instrument is different, wood is a living material". Rosewood, mahogany, ebony. Every piece needs a specific type of wood. "I started strumming when I was 20, while I was working as a model maker in Milan" he says. "Meeting Pietro Gallinotti, originally from Solero and one of the greatest luthiers of the 20th century, set my life on its path". Mario crafted his first instrument while Pietro was still working with his son Carlo. He then studied with Carlo Raspagni, who was crafting instruments for famous musicians like Adriano Celentano and Giorgio Gaber. "I thought that in time, routine would take over. Instead, after 30 years of work and 260 instruments produced, every new guitar represents an exciting challenge to me".*



**Mario Grimaldi**  
Il liutaio al lavoro nel suo laboratorio a Montaldo



# Ogni casa ha il proprio bagno.

Il bagno oggi ha mille volti, esprime nelle forme, nei colori e nei materiali la personalità di chi lo abita. Ma c'è un elemento che dona funzionalità a tutti i bagni:

## **LA CASSETTA PUCCI.**

(La classica Sara, la eco, la eco Sfiro a comando touch, la eco Matic, i sistemi Modulo e Rapido, e le utilissime esterne)

Qualunque sia il vostro "tipo" di bagno, e per tutte le esigenze, c'è la cassetta Pucci giusta: affidabile, eco-sostenibile, silenziosa.

# Per ogni esigenza la cassetta è Pucci.

**CASSETTE**  
**PUCCI**®  
stile e tecnologia italiana

[www.pucciplast.it](http://www.pucciplast.it)



**90 anni insieme**

1930

2020

**MELONE**  
*dal 1930*

**AUTOMOBILI in OVADA**

**Autorizzato: VENDITA - ASSISTENZA - RICAMBI**



**MELONE GIUSEPPE & C. Srl**

OVADA (AL) • Via Molare, 66m • Tel. 0143.80.337 • Fax 0143.82.20.38  
[www.meloneauto.it](http://www.meloneauto.it) • [vendite@meloneauto.it](mailto:vendite@meloneauto.it)

